



금강산

КЫМСУГАНСАН



6

№ (413)
2025 год

На первой странице обложки:

Радостный смех детей на новой улице

Раздается радостный смех детей в районе Хвасона, где открылся новый период процветания в области строительства, период расцвета цивилизации.

Фото Ли Ён Чхора.

По случаю 70-летия Чхонрёна

Историческое послание уважаемого Ким Чен Ына

- 2 || **Продолжая патриотический дух поколения основателей, напишем новую страницу в великую историю движения корейцев в Японии**
- 10 || **Центральное заседание в честь 70-летия Чхонрёна**
- 15 || **Президиум Верховного Народного Собрания КНДР послал поздравительную телеграмму в адрес Президиума ЦК Ассоциации корейских граждан в Японии**

- 16 || **Период великого процветания в области строительства**

Революционные эпизоды

- 19 || **В дни самоотверженности на благо народа**

80 лет победы и славы

- 20 || **Партия во имя народа**

- 21 || **Расширение вооруженной борьбы на территорию Кореи**

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

- 22 || **Вольный край**

Подарок уважаемому Ким Чен Ыну

- 24 || **Фарфоровая ваза**

Очерк

- 25 || **Думы о счастливом смехе**

- 26 || **Смартфоны «Чиндаллэ»**



- 28 || **Направляя большие силы на техническую реконструкцию**

Вести из родного края

- 30 || **Уезд изменяется на фоне подъема периферии**

- 34 || **Светлее и ярче**

Беседа

- 37 || **Детсоюзовские годы и первый шаг**

- 38 || **Известная школа в области общего образования**

- 40 || **Используя технику ЯМР**

- 42 || **Бросили вызов неизлечимым болезням**

- 44 || **Мужчина с железным кулаком**

- 46 || **Инвалиды-любители танца**

- 48 || **Новая естественная пещера**

Письмо

- 49 || **Любимой тете!**

Путь патриотизма продолжается

- 50 || **Гравюры и мелодии**

Национальный колорит

- 52 || **Приготовленная в каменном котле уха из кефали**

- 54 || **«Я увидел правду в Корею»**

Исторический рассказ

- 55 || **Король Тонмён – родоначальник первого феодального государства**

Путешествия по памятникам старины на Родине

- 56 || **Старинная крепость и буддийский храм Сонбур в горе Чонбан**

Под редакцией Ким Гван Су, Чвэ Ын Хёка, Со Чхоль Нама и Мун Сон Ён.

Продолжая патриотический дух поколения основателей, впишем новую страницу в великую историю движения корейцев в Японии

Послание уважаемого Ким Чен Ына, направленное работникам Ассоциации корейских граждан в Японии (Чхонрёна) и корейским соотечественникам в Японии по случаю 70-летия ее основания
25 мая 2025 года

Дорогие товарищи работники Чхонрёна!
Любимые наши соотечественники, проживающие в Японии!

Чхонрён, который вместе со своим гордым именем «образец для организаций зарубежных соотечественников в мире» и славной биографией проходил путь патриотизма и любви к нации, встречает 70-летие своего основания.

Высоко развевая государственный флаг нашей Республики в самом центре капиталистической страны, Чхонрён демонстрировал и демонстрирует дух и порыв негибаемой Кореи. Со дня своего основания поныне, долгие годы он, разделяя общую судьбу с Родиной-матерью, оставил в истории глубокие следы.

Заслуги Чхонрёна и проживающих в Японии соотечественников, которые в лихолетье сложной истории, доверяя свою судьбу любимой своей Родине, из века в век неизменно шли по пути национального патриотического движения, вечно сияют вместе с историей движения зарубежных соотечественников чуждейской ориентации.

По случаю знаменательного Дня основания Чхонрёна позвольте мне воздать дань высокой чести работникам Чхонрёна первого поколения, в том числе товарищам Хан Док Су, Ли Чин Гю, Со Ман Суру, Ли Ге Бэку, Ли Сим Чхору, Юн Док Гону, Ким Ын Сун, Пак Чон Хёну, Ро Чэ Хо, – тем, которые под руководством великого Ким Ир Сена, впереди преодолевая тернистый, никем не проторенный путь движения корейцев в Японии чуждейской ориентации, создали реально существующую достойную организацию, имя которой – Ассоциация корейских граждан в Японии, также известным и неизвестным

корейским деятелям в Японии.

Разрешите передать горячие поздравления и вдохновение еще товарищам председателю Хо Чон Ману, первому зампреду Пак Гу Хо и другим работникам Чхонрёна, которые, будучи свидетелем исторического роста Чхонрёна, в авангарде внесли вклад предтечи в дело патриотизма и любви к своей нации, также работникам всех низовых формирований Чхонрёна, которые, продолжая дух предыдущих поколений, посвящают искреннее чувство кровных уз, стоя как никто другой ближе к соотечественникам.

От всего сердца передаю благодарность и привет педагогическим работникам Чхонрёна и всем нашим соотечественникам в Японии, которые, несмотря на трудную обстановку жизни на чужбине, без малейшей корысти, не стремясь ни к какому вознаграждению, прилагают искренние усилия к делу национального образования.

Вместе с тем шлю теплые пожелания студентам Корейского университета и милым нашим корейским школьникам в Японии, которые с призванием и горячим стремлением достойно продолжать честь и историю Чхонрёна отдают себя учебе.

Пользуясь случаем, выражаю глубокую признательность также совестливым и шефствующим японцам, которые оказывают активную поддержку и искреннюю помощь Чхонрёну в его справедливой деятельности.

Я рад тому, что в торжественный день, когда ярко освещается история Чхонрёна, мне выпала честь от имени правительства Республики и народа на Родине передать поздравления и привет всем проживающим в Японии соотечественникам и с чувством

благоговения вспоминать пройденный им славный путь.

На чужой земле – Японии, где разгуливается произвол национальной дискриминации и неравенства, корейские соотечественники, выдерживая испытания истории, 70 лет проходили единым путем с любимой Отчиной. И только эти факты сами можно называть чудом из чудес.

То, что случаи, которым удивлялся весь мир и которым трудно верить, стали просто возможными, именно объясняется тем, что корейские граждане в Японии имеют свою патриотическую организацию, такую, как Чхонрён – Ассоциацию корейских граждан в Японии.

С тех пор, как появилось слово «зарубежные соотечественники», на Земле существовали их различные организации, но не найдется организации, такой, как Чхонрён, который выдается своей великой идеологией и традициями, своей могучей организационной структурой и массами патриотически настроенных соотечественников, а также своей стройной системой национального образования.

Основание Чхонрёна преподнесло корейским гражданам в Японии важные жизненные изменения. Оно было историческим событием, дающим возможность вчерашним жалким страдальцам малой и слабой колониальной страны, образно говоря, вечно стать на якорь своей судьбы на настоящей Родине-матери.

С основанием Чхонрёна корейские граждане в Японии стали иметь свою могучую организационную структуру, призванную на чужбине вместо Отечества защищать и охранять их достоинство, пра-

ва и интересы, а также приобрели и дорогую честь члена первой чуждейской организации зарубежных соотечественников КНДР.

Идеалы и дух, которые поколение основателей Чхонрёна – чуждейской организации зарубежных соотечественников хранило в себе наравне с ее появлением в начальные годы ее работы, и сегодня ни без малейшего колебания непрерывно наследуются представителями грядущих поколений. Это дороже всего.

Сейчас в Чхонрёне уже не остается представителей первого поколения, которые были преданы великому вождю Ким Ир Сёну, делая свои первые шаги на непроторенном пути движения корейских граждан в Японии, а остается только несколько человек из представителей второго поколения, которые были преданы великому Полководцу Ким Чен Иру, проходя трудный путь защиты Чхонрёна.

И представители третьего поколения, которые родились в период полного расцвета Чхонрёна и активной патриотической деятельностью прославляли свою молодость на чужбине наравне с Родиной, преодолевшей трудности в 90-е годы минувшего столетия, теперь стали дедушками и бабушками.

Пусть с течением времени изменяется многое, но есть то, что никак не колебаться и не утрачиваться. Это есть дело унаследования идеалов и духа, которые высоко проявились в исходной точке основания Чхонрёна.

Уходя дальше от исходной точки, никак нельзя забывать идеалы в начальные годы основания и заслуги предыдущих поколений, а следует все время

продолжать их патриотический дух и натуру.

Самая большая заслуга из заслуг, которые имело поколение основателей Чхонрёна, заключается в том, что на чужбине оно создало традицию преданности, традицию сплоченности, традицию любви к Родине и нации.

Если оглядывать назад, наверно, не было бы зарубежных соотечественников, которые, как корейские граждане в Японии, так страстно желали достоинства человека и могущества Родины.

Представители нынешнего нового поколения видят только на экране или в книжных строках ту жестокую картину времени национальной трагедии, на которой несчастные корейцы, лишённые Родины, подверглись рабской жизни на чужой земле и были вынуждены считать и обидную смерть неизбежной участью. Именно они не кто иной, как корейцы первого и второго поколения в Японии.

Вот почему они абсолютно верили великому вождю Ким Ир Сену, который объявил японским империалистам смертельное сопротивление и 20-летней суровой борьбой добился освобождения Отчизны, как несравненному патриоту и спасителю нации и следовали за ним.

С абсолютным доверием к отцу нации представители первого поколения Чхонрёна смогли решить на лодочке переплыть через страшные волны восточного моря с целью отпраздновать основание КНДР, жертвовать своей жизнью с целью гордо развеять наш священный Государственный флаг и без колебания выбрать путь в Пхеньян, когда движение корейцев в Японии оказалось на судьбоносном перепутье.

Поколение основателей Чхонрёна, окруженное вниманием великого вождя Ким Ир Сена и великого Полководца Ким Чен Ира, создало традицию сплочения, традицию патриотизма и любви к нации и заложило «питательную» основу дружного и сильного общества соотечественников, тем самым открыло блестящий период процветания Чхонрёна.

И сегодня в памяти народа Родины все еще запечатлены люди из Чхонрёна, которые с флагами КНДР в руках приехали на благодатную Родину-мать и проливали слезы от восторга, а также сооружения с именами патриотических торговцев и бизнесменов и поток членов Союза корейской молодежи в Японии, которые направлялись на Родину с письмом верности.

От поколения основателей Чхонрёна так благо-

родные традиции передались грядущему поколению в духовное наследство, и Чхонрён долгие годы смог твердо отстаивать свою чистоту и характерные черты, преодолевая суровые испытания.

Поколение основателей Чхонрёна развернуло мужественную борьбу за защиту и отстаивание достоинства, прав и интересов корейцев и в обстановке, когда царил национал-шовинизм, пропитанный ненавистью и предрассудком в отношении чужой нации.

Достоинство, права и интересы – это чувство национальной гордости, что нельзя уступать ни на йоту. И соотечественники-предшественники никак не остановили борьбу за отстаивание прав и интересов, а в те годы передавали в наследство кровавый урок и бесценные традиции.

Великие дела предшественников, такие, как борьба за образование «24 апреля», дело с поднятием государственного флага нашей Республики в Сендае, которые как патриотические события были вписаны блестящими страницами в историю движения корейцев в Японии, как создание массовых гимнастических и художественных выступлений и оперы под Государственным флагом КНДР впервые в истории движения зарубежных соотечественников на чужбине, поразили всех людей мира. Так внушительный облик несгибаемых и непреклонных корейцев стал более известным по всему миру.

Все люди завидуют Чхонрёну за то, что он имеет не только центральную, но и местные первичные организации, а также массовые организации по слоям населения и их подведомственные организации, свои бизнесы-организации и опорные базы национального образования. Его такой сильный и здравый облик служит прекрасным свидетельством тому, какие сильные корейцы.

И сейчас продолжается кампания корейских соотечественников в Японии против ассимиляции и натурализации, за воспитание своих детей в духе корейской нации.

В заслугах поколения основателей Чхонрёна особое место занимает создание примерной истории и традиций национального образования.

История движения корейцев в Японии – это история национального образования. В отрыве от безграничной самоотверженности поколения организаторов Чхонрёна, отданной во имя национального образования, немисливо надежное унаследование патриотического дела Чхонрёна.

Стараясь осуществлять свою мечту об обуче-

нии детей, не брошенную ими и в суровые времена, после освобождения страны корейцы в Японии, прежде чем создать организацию, начали строить учебные заведения.

Звоны колокольчиков в корейских школах, раздававшиеся во всех уголках Японии, были эхом патриотизма, по-новому вселившим в сердца соотечественников гордость и дух корейца и возбудившим их национальное сознание.

Национальное образование Чхонрёна наряду с существованием корейских школ, со светлыми лицами их учащихся, растущих как достойные корейцы и на чужбине, ясно свидетельствует перед историей, какое чудо творят те, кто любит грядущие поколения и всей душой отдается будущему.

В капиталистической Японии работники Чхонрёна, корейские граждане не падают духом перед любыми испытаниями и трудностями и еще монолитнее упрочивают организационную основу, уверенно продвигая вперед патриотическое дело. При их виде я всеми фибрами души испытываю вместе с гордостью за Чхонрён чувство уважения к поколению основателей Чхонрёна, которые непоколебимо преодолевали невиданный путь, не прошедший диаспорой любой другой страны.

Традиции поколения основателей Чхонрёна, созданные не в спокойной обстановке и зажиточных условиях, а в крайне суровых обстоятельствах, как дорогие камни лежат перед грядущими поколениями, на священном просторе к патриотизму, любви к своей нации. И славная история Чхонрёна будет увековечиваться.

Унаследование традиций – это принятие эстафеты духа и создание более замечательной истории.

Патриотические традиции, оставленные поколением организаторов Чхонрёна в наследство, не остаются только строками на исторических книгах, а отражаются в духовном состоянии потомков, призванных унаследовать их, и в облике общества соотечественников, за которой «ухаживают» они.

Непрерывное усиление воспитания в духе истории и традиций движения корейцев в Японии, отдача приоритета делу воспитания новых поколений и дальнейшие, неустанные усилия к нему также необходимы для надежной гарантии идейно-духовного наследования Чхонрёна.

Как в прошедшие годы, наша партия и государство считают отдачу приоритета делам Чхонрёна, охрану и упрочение его статуса неизменной стратегической задачей, которая постоянно претворяется

в жизнь.

После VIII съезда партии в отражение воли миллионов членов партии в Уставе ТПК зафиксирована защита национальных прав и интересов зарубежных соотечественников и впервые в истории разработки конституции Республики опубликован закон о защите их прав и интересов. Это является выявлением незыблемой воли нашей партии и правительства, которые будут верны миссии вечного защитника зарубежных соотечественников, включая корейскую диаспору в Японии.

И впредь мы будем делать все зависящее от себя, чтобы защитить законные права Чхонрёна – организации зарубежных соотечественников КНДР и покрывать проживающих в Японии корейцев еще большим достоинством и славой.

Чхонрёну, гордящемуся своей 70-летней историей как авторитетной организации зарубежных соотечественников Республики, не следует довольствоваться трудом и усилиями, приложенными доныне, и находиться в застое, а надо со стократной смелостью и боевым духом продолжать славную патриотическую историю сто, тысячу лет.

Предстоит задача – определить десятилетие до 80-летия основания Чхонрёна как новый период борьбы и добиться убедительного сдвига в укреплении и развитии Чхонрёна в организацию, верную идею «Наши соотечественники – превыше всего», которая по-настоящему служит интересам масс соотечественников.

В новый период борьбы Чхонрён должен год за годом аккуратно делать шаги по ступеням развития, надежно защищать права и интересы соотечественников, отлично выращивать представителей нового поколения, чтобы надежно отстаивать национальный характер общества соотечественников.

Защита прав и интересов, воспитание представителей нового поколения и сохранение национального характера – это три ориентира главных усилий, которых Чхонрён должен неизменно придерживаться.

Отстаивание и защиту национальных прав и интересов соотечественников в Японии следует считать первейшей задачей организации и смело разворачивать борьбу за них, чтобы непременно получить успешный результат.

После освобождения страны по сей день наши соотечественники в Японии непрестанно вели борьбу за отстаивание и защиту демократических национальных прав и интересов, но все же попираются

основные интересы, такие, как право на образование, право на предпринимательство и свободные поездки на Родину и т. д.

Продолжается такая печальная ситуация, когда наши соотечественники не могут свободно ездить на Родину. Тем более, несмотря на то, что они исполняют обязанности по уплате налога так же, как японские граждане, не ликвидируются трагические реалии, что их дети исключаются из применения систем образования, таких, как «бесплатное обучение в высших школах» и «бесплатная охрана и воспитание детей в яслях и детсадах».

Так мы не можем больше подвергать угрозе жизнь и будущее наших соотечественников в порочном круге дискриминации.

Задача Чхонрёна – ориентируясь на всеобщие съезды, поэтапно расширять борьбу за защиту прав и интересов и на практике предоставлять соотечественникам более стабильные и улучшенные права на существование и развитие.

Первейшим из прав и интересов, которые Чхонрён должен отстаивать, защищать и расширять, является не что иное, как право на национальное образование.

И в плане повышения качества образования и обеспечения детям соотечественников стабильной обстановки обучения право на национальное образование относится к категории высших прав и интересов Чхонрёна, которые ни в коем случае нельзя уступать.

Чхонрён должен непрерывно расширять и развивать борьбу за защиту национального образования, в чем отражены общие интересы всех семей соотечественников, и предпринимать меры по облегчению бремени родителей в расходах на образование с тем, чтобы в маленьких сердцах у детей соотечественников никогда не появлялась тень.

Надо вернуть право на национальное образование и вместе с ним все лишённые и нарушенные права. В вопросах, касающихся достоинства и существования соотечественников, независимо от важности следует вести борьбу в масштабе всех соотечественников и обязательно добиваться успешного исхода.

Надо стойко бороться без малейших уступок против нарушений права корейских торговцев и бизнесменов на предпринимательство, таких, как несправедливое вмешательство и ограничения на хозяйственную деятельность, национальная дискриминация, и упорно продвигать вперед дело в интересах

предпринимательства соотечественников.

Следуя примеру предшественников, которые непоколебимой борьбой открыли морской путь на Родину и настойчиво отстаивали его, Чхонрён должен смело организовать и развертывать совместное действие, совместную борьбу всех соотечественников для того, чтобы гудок парохода, совершающего регулярный рейс на Родину, снова громко раздался на синем восточноморском небе.

Через легальную и справедливую борьбу за защиту национального права Чхонрён должен спланировать вокруг себя больше соотечественников, укреплять дружбу и согласие с японцами и тем самым инициативно создавать благоприятную обстановку для своей деятельности.

Чтобы надежно гарантировать будущее движения корейцев в Японии, нужно вырастить представителей нового поколения, призванных нести эстафету патриотического дела Чхонрёна, бодрыми, жизнерадостными и принципиальными.

Как бы ни были лучшими история и традиция, если не будет подготовлено поколение их продолжателей, то сама организация будет обречена на распад, не говоря уж о преемственности.

На Родине придают слету матерей и съезду Детского союза не менее, чем партсъезду, большое значение. Это нацелено на то, чтобы выковать из потомков настоящих продолжателей революции и надежно гарантировать светлое будущее Родины.

В начале этого года я встретился с членами художественной труппы корейских школьников в Японии, принявшими участие в новогоднем концерте. Это – от желания, чтобы они стали настоящими продолжателями патриотизма, ведущими за собой следующее поколение Чхонрёна, а также для повторного подчеркивания важности подготовки нового поколения в этом году, являющемся важным водоразделом в истории Чхонрёна.

Чхонрёну следует прилагать большие усилия к тому, чтобы через национальное образование подготовить следующее поколение Чхонрёна, патристически настроенное, лучшее, ответственное и здоровое.

Главное в национальном образовании – в том, чтобы еще больше детей соотечественников включились в сеть стационарного образования с корейскими школами, обучались нашему родному языку и письменности и национальной культуре, выработали в себе чувство патриотизма и выросли здоровыми в

обстановке внимания общества соотечественников.

В последнее время под влиянием сокращения числа детей и подростков, как падение рождаемости, которое распространяется в обществе Японии, из-за нехватки денег и других причин немало корейских школ переживает трудности. Чхонрёну нужно подробно узнавать о положении дел в наших школах, прислушиваться к голосу соотечественников и срочно принимать соответствующие меры.

Превратить все корейские школы в идеальное место учебы для детей соотечественников и лучшее учебное заведение для воспитания человека – вот в чем важная цель, чего следует достичь национальному образованию.

И в этом главное – укрепление педагогического фундамента Корейского университета.

В следующем году Корейский университет отметит 70-летие своего основания.

В соответствии с требованиями реалий движения корейцев в Японии и мировой тенденцией развития образования надо рационально привести в порядок и реорганизовать систему обучения, с одной стороны, а с другой – принести заметные перемены в работе по созданию педагогических условий, условий для учебы и жизни с их основой – учениками, и тем самым укрепить и развивать Корейский университет как авторитетный, знаменитый вуз, во что стремятся поступить все ученики-соотечественники.

Корейские школы всех ступеней обязаны уделять большое внимание не только обучению, но и воспитанию школьников.

Поскольку воспитание учеников для верного роста важнее, чем передача знаний, то школьная жизнь, деятельность Детского союза и Союза корейской молодежи в Японии должны стать активным и положительным моментом, содействующим выработке и развитию у школьников чувства любви к Родине и нации.

Организации Чхонрёна и соотечественники обязаны прилагать искренние и чистосердечные усилия к воспитанию представителей нового поколения, считая это своим основным занятием и связанным с собой делом.

И когда на Родине каждый год обеспечивали всех учащихся новыми школьными формами и ранцами, и когда по-современному реконструировали школы всей страны, перед моими глазами всегда всплывали милые и любимые лица корейских школьников в Японии.

Все организации Чхонрёна и общество соотече-

ственников должны стать учителями, родителями и опекунами, вкладывать всю душу в воспитание детей и школьников, являющихся будущим патриотического дела, чтобы дети наших соотечественников росли всегда с большой гордостью и бодро.

Прекрасное будущее организаций Чхонрёна и общества соотечественников создается при духовной поддержке матерей.

Прошу матерей-соотечественниц в Японии, как подобает стойким и чистосердечным корейским матерям, прилагать активные усилия к развитию и процветанию национального образования, несмотря на множество трудностей, и дать бесценным мечтам и будущему детей расцвести в полной красе.

Мы намерены пригласить матерей-соотечественниц и школьников в Японии на предстоящие слет матерей и съезд Детского союза с тем, чтобы они, обмениваясь ценным опытом и советуясь о дальнейших делах с матерями и школьниками на Родине, собственными руками открывали светлое будущее Чхонрёна.

Национальный характер в наши дни является «общим знаменателем» в обществе соотечественников, упрочивающим согласие и сплоченность, дружеские узы между соотечественниками и усиливающим у них любовь к Родине и нации.

Перед Чхонрёном ставится задача – наследуя прекрасную эстафету отстаивания национального характера, развертывать национально-культурное движение в масштабе всех соотечественников, чтобы во всем обществе соотечественников чувствовался дух нации.

Главный упор в национально-культурном движении, разумеется, надо делать на то, чтобы представители нового поколения лучше знали и прославляли древнюю историю и славную культуру, прекрасные обычаи и нравы корейской нации.

Рекомендуется Чхонрёну создать из соотечественников, дорожащих лучшими качествами нации, такие непостоянные организации, как Общество по распространению национальной культуры, распространять национальные традиции и многосторонне расширять сферу пропагандистской деятельности. Это позволит предотвратить ассимиляцию и преобразование соотечественников, что создает помехи в отстаивании национального характера, и упрочить корни общества соотечественников.

Литературно-художественные организации своей активной творческой, художественной деятельностью должны воодушевлять общество корейских

соотечественников в Японии на сохранение национальных черт.

Задача Оперной труппы «Кымгансан» и местных ансамблей песни и танца – переняв дух соотечественников-деятели искусств прежних поколений, широко развернуть художественную и творческую деятельность, нацеленную на пробуждение национальных чувств и призывание на патриотическое движение так, чтобы национальная жизнерадостность царилла на местожительствах корейских соотечественников.

Надлежит поощрять деятельность не только художественных коллективов, но и разных литературно-художественных кружков, а также разные культурно-художественные фестивали для того, чтобы культура и искусство Чхонрёна встретили новый период расцвета.

Организуя массовую культурную и физкультурно-спортивную деятельность, играющую большую роль для единства соотечественников, следует придавать бодрость и живую силу борьбе за отстаивание национальных черт.

В ходе национальных физкультурно-спортивных игр и другой разной деятельности по видам физкультуры и спорта надо упрочить сплочение соотечественников и продуманно вести также подготовку игроков сборной КНДР из лучших проживающих в Японии корейцев-спортсменов так, чтобы они демонстрировали дух нации и высоко подняли наш Государственный флаг на международных соревнованиях.

Новый период борьбы Чхонрёна требует соответствующей полной отваги и энтузиазма.

Хозяевами, призванными наследовать идеал и дух поколения основателей Чхонрёна и писать великую новую историю движения корейцев в Японии, являются массы соотечественников.

Идея «Наши соотечественники – превыше всего», считающаяся как знамя работы Чхонрёна, означает, что его руководящие работники должны самоотверженно служить соотечественникам, а соотечественники – стать хозяевами работы Чхонрёна.

Корейские граждане в Японии составляют основу организации Чхонрёна и неиссякаемую патриотическую силу.

Все соотечественники обязаны запомнить, что хозяевами деятельности Чхонрёна являются не только руководящие работники Чхонрёна, но и они сами, и справляться со своей ролью хозяев, продвигающих вперед движение корейцев в Японии.

Успех в новый период борьбы для укрепления Чхонрёна всецело зависит от роли руководящих работников Чхонрёна.

В обществе соотечественников руководители Чхонрёна трудятся как никто другой так, что слово «жестокий бой с трудностями» само собой приходит в голову.

Делая лишь на один шаг назад, они могут наслаждаться жизнью ради самого себя. Но чтобы держать свое слово перед Родиной и организацией, порою им приходится терпеть недопонимание даже со стороны близких людей, безмолвно отдавая все себя соотечественникам, и их называют патриотами из патриотов.

Работники Чхонрёна, глубоко осознав ожидания и доверие Родины и организации, должны глядеть себя сквозь призму облика предшественников, которые с несгибаемым убеждением и верностью смело боролись на пути патриотизма и любви к нации, и неизменно продолжать путь самоотверженной службы во имя интересов масс соотечественников.

Представители поколения основателей Чхонрёна были искренними слугами, самоотверженными служителями, они были безмерно приветливыми перед соотечественниками и считали переживания за них своей естественной обязанностью и гордостью, отдавали всего себя в защиту прав и интересов соотечественников, за их благополучие.

Долг работников Чхонрёна – хранить в себе благородные моральные качества, горячую человеческую привязанность и теплую материнскую любовь, что подобает работникам организации зарубежных соотечественников с чуждейской ориентацией и что было у поколения основателей, и отдавать свою искренность, заботясь о соотечественниках всех оттенков.

В работе с соотечественниками они должны последовательно остерегаться даже малейших выдуманных и формалистических элементов и стать умелыми работниками, сочетающими в себе настоящую, испытанную манеру и стиль работы, многостороннюю деловую способность и активность.

Еще раз прошу всех товарищей работников Чхонрёна.

Будьте настоящими служителями, родными, которые, считая высокое звание «работник Чхонрёна» самой большой честью жизни, искренне помогают корейцам в Японии и заботятся об их жизни, а также бегают и бегают с решением трудиться на их благо.

Вместе с тем, у меня есть настойчивая просьба и к членам семей наших работников Чхонрёна, которых хотелось благодарить всегда.

Наши работники Чхонрёна, выйдя за пороги своей семьи, с полной отдачей трудятся во имя сплочения и интересов общества соотечественников. Для них большой подмогой является теплая поддержка со стороны любимых членов семьи.

От всей души прошу вас: запомнив мою просьбу, заботитесь о здоровье работников Чхонрёна, делите с ними помыслы и чувства так, чтобы слова «Когда в семье лад – и все остальное пойдет на лад» в обществе соотечественников стали звучать, прежде всего из квартиры работников Чхонрёна.

Организация Чхонрёна должна неустанно воспитывать всех работников, всех соотечественников в Японии в духе патриотизма, первородства корейской нации и подтягивать их, чтобы они стали настоящими корейцами.

Сейчас стратегический статус нашей Республики резко поднимается, как никогда высоко проявляется гордость и достоинство нашей нации. В соответствии с этим нужно более содержательно и активно вести воспитание в духе патриотизма в сочетании с воспитанием в духе первородства нашей нации.

Нужно дать соотечественникам, в частности представителям нового поколения, возможность в разных случаях посетить Родину, чтобы они смогли непосредственно всеми фибрами души ощущать картину ее развития лучше, чем тысячу, десять тысяч раз слышать. Пусть это прямо станет необходимым процессом их воспитания и роста как совершенного патриота.

Страна, которую мы хотим построить и защитить, – это такая держава, где как народ на Родине, так и все соотечественники, проживающие в Японии и других странах, с высоким достоинством, что никто не может трогать, живут спокойно и дружно без болезней.

Правительство нашей Республики, всегда придававшее самое большое значение благополучию зарубежных соотечественников, за счет верной гарантии защиты государственной власти и абсолютного могущества будет защищать и охранять всех корейцев и на этом пути до конца выполнять свою обязанность.

Если какой-нибудь соотечественник, не забывая своих корней как корейца, хоть бы немножко беспокоится о Родине и обществе соотечественников

и вкладывает душу за них, то мы независимо от гражданства будем обнять его как члена великого нашего народа, защищать и заботиться о нем, вместе с ним прославлять высокое достоинство, честь могучего государства.

Работникам Чхонрёна и проживающим в Японии соотечественникам следует, всегда храня сознание, что за ними стоит могучая Родина – КНДР, свободно, достойно и смело прокладывать себе путь к жизни и будущему, с чистой душой поддерживать Родину-мать и организацию Чхонрёна.

Чхонрён обязан уделять особое внимание тому, чтобы все работники, соотечественники и представители нового, подрастающего поколения любили общество соотечественников и организацию Чхонрёна, очаг своей жизни, и свою школу и до конца защитили их.

В частности, нужно активизировать воспитание представителей молодого поколения с тем, чтобы они стали настоящими хозяевами движения корейцев в Японии в новую эпоху, которые с теплым чувством привязанности энергично действуют для защиты прав и интересов общества соотечественников и укрепления организации Чхонрёна.

Союз корейской молодежи в Японии и Общество корейских молодых торговцев и предпринимателей в Японии, которые в нынешнем году отмечают круглую годовщину своего основания, обязаны работать с молодыми соотечественниками так, чтобы они создали новый пример патриотизма и любви к нации, демонстрируя нарастающую силу и мудрость, подобающие патриотическому авангарду, молодому ведущему отряду.

На дальнейшем пути Чхонрёна как всегда будут серьезные вызовы и трудности, однако раз есть великая идея о движении корейцев в Японии, есть могучая Родина и патриотически настроенные массы соотечественников, то будущее Чхонрёна станет реальностью, что воображали себе представители поколения его основания.

Ничто не остановит мощную поступь Чхонрёна, идущего навстречу светлому будущему, разделяя общую судьбу с Родиной-матерью. Этот священный путь будет ярко сиять вместе с высоким, внушительным достоинством нашей Республики.

Родина никогда не забудет Чхонрёна, а Чхонрён всегда будет думать о Родине. Так вместе будем бороться за построение могучего Чхонрёна.

Желаю всем любимым соотечественникам в Японии счастья и процветания.



Центральное заседание в честь 70-летия Чхонрёна

25 мая этого года в Пхеньяне прошло центральное заседание в честь 70-летия основания Ассоциации корейских граждан в Японии (Чхонрён).

В нем приняли участие зампред Президиума ВНС КНДР Кан Юн Сок, заместитель премьер-министра Чон Сын Гук, заведующий отделом ЦК ТПК Ли Сон Гвон, председатель Пхеньянского городского народного комитета Чвэ Хи Тхэ, руководящие работники общественных организаций трудящихся, министерств, центральных ведомств и соответствующих областей, лица, связанные с Чхонрёном, трудящиеся города.

Также присутствовали члены

делегации корейцев в Японии в главе с Чон Сон Ханом – председателем Хоккайдской префектурной штаб-квартиры Чхонрёна, приехавшей на социалистическую Родину выразить благодарность в честь 70-летия основания Чхонрёна, и пребывающие в нашей стране соотечественники за границей.

Кан Юн Сок выступил с докладом.

Он от имени ТПК и правительства Республики отдал высокую дань уважения работникам Чхонрёна первого поколения, которые, верно поддерживая идеи великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира о движении корейцев в Японии и их руководство,

оставили следы достойной жизни на длительном пути любви к своей Родине и нации. И послал горячий поздравительный привет всем работникам Чхонрёна и корейским соотечественникам в Японии, которые высоко развевают из поколения в поколение флаг Республики, наследуя дух патриотических представителей старшего поколения и преодолевая все вызовы и испытания на чужбине.

Он сказал, что вместе с названием «Чхонрён», вызывающим особую привязанность, 25 мая, как все праздники нашего государства, вписано в летопись Родины как знаменательный день, внушающий достоинство и гор-

дость корейцев. Он вспомнил, что 70 лет тому назад в центре капиталистической Японии по желанию и общему мнению всех соотечественников в Японии основана Ассоциация корейских граждан в Японии, руководствующаяся идеями чучхе.

Основание Чхонрёна было большим событием, вызвавшим коренной перелом в решении судьбы соотечественников в Японии, и великим первым стартом, положившим начало движению зарубежных соотечественников чуждейской ориентации. Обнародование его рождения всему миру позволило корейским соотечественникам в Японии иметь настоящую организацию-мать, надежно защищающую и прославляющую их самостоятельное достоинство, права и интересы, и с тех пор началась новая торжественная история национального патриотического движения, продвигающего вперед по пути чучхе, отметил он.

И подчеркнул: в лихолетье сложной истории Чхонрён, впервые поднявший якорь как чуждейская и патриотическая организация, 70 лет стоял в авангарде движения зарубежных соотечественников чуждейской ориентации и самоотверженной и активной деятельностью всегда был верен благородному историческому долгу перед Родиной и нацией.

Он упомянул, что в суровые годы работники Чхонрёна и соотечественники в Японии, сердцем поддерживая идеи и руководство великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, энергично боролись за победоносное продвижение движения корейцев в Японии и спокойствие в обществе соотечественников и единодушно делили общую судьбу с социалистической Родиной, несмотря на настойчивую репрессию и жестокие происки враждебных сил. Он отметил заслуги представителей поколения основателей Чхонрёна, которые создали на чужбине традицию преданности, сплоченности, любви к Родине и нации, передали ее грядущим поколениям как ценное духовное

наследие.

Представители поколения основателей Чхонрёна как пионеры любви к своей Родине и нации, настоящие корейцы не на словах, а кровью и потом запечатлели на истории движения корейцев в Японии, что благодаря великому вождю и могучей Родине гарантируется настоящая жизнь и достоинство зарубежных соотечественников. Благодаря им Чхонрён, имея в своем распоряжении разные организации, массовые организации по слоям населения, бизнесы-организации, смог установить стройную систему национального образования, отметил он.

Родина и потомки навсегда помнят, подчеркнул он, заслуги работников Чхонрёна и корейских соотечественников в Японии, которые, несмотря на жестокую дискриминацию и кровавые репрессии на чужбине, построили корейские школы во всех уголках Японии и, грудью защищая флаг Республики, посвятили свою патриотическую искренность делу энергичного продвижения процветающей Родины.

Докладчик восхвалил бессмертные заслуги Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, которые больше всех берегли и любили корейских соотечественников в Японии, защитили Чхонрён от всех бурей истории и превратили его в примерный в патриоти-

ческой преданности, образцовую организацию зарубежных соотечественников. И сказал, что иметь таких зарубежных соотечественников, их патриотическую и самоотверженную организацию, как корейские соотечественники в Японии и Чхонрён, – это гордость нашей Республики и корейского народа.

Он отметил: движение корейцев в Японии в новую эпоху чучхойской революции вошло в стадию нового развития, наряду с новым периодом всестороннего развития, небывалым в истории Республики, достоинство и статус Чхонрёна и корейских соотечественников в Японии ярче прославляются на высоте славы.

Уважаемый Ким Чен Ын, считая корейских соотечественников в Японии великим нашим народом на чужбине, с первого периода руководства революцией определил отдачу приоритета Чхонрёну и соотечественникам за границей как вечную государственную политику Республики и ведет движение корейцев в Японии к победе и славе, сказал он.

И подчеркнул: он ежегодно посылал в адрес Чхонрёна новогодние поздравительные телеграммы, послания и приветствия, придавал вдохновляющую силу борьбе за открытие новой эпо-





хи процветания Чхонрёна, принял меры для принятия Закона КНДР о защите прав и интересов зарубежных соотечественников, а также овеял бессмертной славой жизнь работников Чхонрёна первого поколения, внесших большой вклад в укрепление

и развитие движения корейцев в Японии.

Он неизменно продолжал историю отправки фонда помощи образованию и стипендий, ставших живительной влагод национальной образования, раньше других приглашал деле-

гации Чхонрёна на торжества на Родине, проявлял заботу о приехавших на Родину работниках Чхонрёна и корейских соотечественниках в Японии на зависть всему миру. В окружении заботы великого отца продолжается история движения корейцев в

Японии, отметил он.

Сказал, что Ким Чен Ын по случаю 70-летия основания Чхонрёна направил работникам Чхонрёна и корейским соотечественникам в Японии историческое послание «Продолжая патриотический дух поколения

основателей, впишем новую страницу в великую историю движения корейцев в Японии», которое является путем достижения только победы, позволяющим навеки продолжать патриотическую историю Чхонрёна.

В проекте укрепления Чхон-

рёна, который он составил, предвидя далекое будущее Чхонрёна, сжато отражен грандиозный замысел великого вождя, дорогого отца добиться и процветания Чхонрёна вместе с приумножением могущества и богатства, процветанием могучего

социалистического государства. И подчеркнул: почитать самого сильного в мире и заботливого Ким Чен Ына, который надежно защищает судьбу и будущее корейских соотечественников в Японии, заботясь о них, – это их самое большое достоинство и слава, вечное счастье.

Докладчик осветил позицию правительства Республики, которая будет делать все, чтобы могучей государственной мощью всемерно защитить дорогой Чхонрён и дать наибольшее достоинство и славу работникам Чхонрёна и корейским соотечественникам в Японии.

Он сказал: священное продвижение Чхонрёна, который имеет славную 70-летнюю историю как организации зарубежных соотечественников великого могучего государства, требует стократной смелости и неумолимого самоотверженного труда.

Как указал Ким Чен Ын в нынешнем историческом послании, Чхонрён должен определить десятилетие до 80-летия своего основания как новый период борьбы и добиться практических перемен и заметного сдвига в укреплении и развитии Чхонрёна в организации, верную идею «Наши соотечественники – превыше всего», которая по-настоящему служит интересам масс соотечественников. И ему надлежит реализовать идеалы представителей поколения основателей и писать великую новую историю движения корейцев в Японии.

Лучезарно будущее патриотического дела Чхонрёна, продвигающегося вперед на основе священных традиций наряду с могучей Родиной-матерью.

Продолжится преданная история движения корейцев в Японии, в окружении безграничной теплой любви Родины-матери направляющегося к светлому будущему, и ничто не остановит динамичное продвижение вперед Чхонрёна, сплоченного с чувством патриотизма.

Докладчик подчеркнул, что все должны энергично продвигаться вперед под руководством уважаемого Ким Чен Ына во имя

любимой Родины, будущего более могучего и процветающего Чхонрёна, спокойствия и счастья в дружном, зажиточном и могучем обществе соотечественников, демонстрируя непоколебимый дух корейцев.

Затем выступил с речью Чон Сон Хан – глава делегации корейцев в Японии, приехавшей на Родину выразить благодарность в честь 70-летия основания Чхонрёна.

В знак выражения безмерного почтения и преданности работников Чхонрёна и проживающих в Японии соотечественников он воздал дань высочайшей чести великим Генералиссимусам Ким Ир Сену и Ким Чен Иру – вечным вождям движения корейцев в Японии. И он, воздавая величайшую славу, выразил горячую благодарность уважаемому Ким Чен Ыну, ведущему к победе патриотическое дело Чхонрёна своими самобытными идейно-теоретическими разработками, энергичным руководством и большой отцовской заботой.

И передал искренний привет от работников Чхонрёна и проживающих в Японии соотечественников народу на Родине, который всегда оказывает искреннюю и активную поддержку патриотическому делу Чхонрёна и с чувством горячей любви к соотечественникам тепло поздравляет с 70-летием основания Чхонрёна. Он отметил, что в мире имеется много стран и организаций зарубежных соотечественников, но только Чхонрён долгие 70 лет, неизменно высоко поднимая патриотическое знамя, твердо наследует традиции сплочения и борьбы.

Он подчеркнул, что Чхонрён прошел путь преданности и патриотизма в окружении заботы Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, а сегодня под мудрым руководством Ким Чен Ына и в окружении его теплой заботы энергичнее форсирует наступательное шествие патриотизма, любви к своей нации.

Он сказал, что благодаря любви Ким Чен Ына, который, не смотря на занятость делами открытия грандиозной новой эпохи

всестороннего процветания государства, не забывает Чхонрёна и соотечественников в Японии, дает им силы и знания, когда у них иссякает сила и не хватает знаний, они смогли надежно отстаивать характерные черты гордого Чхонрёна и на чужбине.

Он отметил, что направление по случаю 70-летия основания Чхонрёна товарищем Ким Чен Ыном программного послания, в котором запечатлены его замысел об отдаче приоритета Чхонрёну и любовь к нему, является особой привилегией и высшей честью для них. И подчеркнул, что руководящие работники Чхонрёна и соотечественники в Японии еще более укрепляют твердую решимость неизменно идти по далекому пути патриотизма под руководством Ким Чен Ына.

Он сказал: поддерживать великого вождя и Родину-мать и следовать за ними – вот в чем подлинный патриотизм. Лишь это приводит к славе и победам. Это есть блестящий итог 70-летней истории Чхонрёна и непоколебимое убеждение, сохранившееся в сердцах работников Чхонрёна и проживающих в Японии соотечественников.

Он выразил волю как кореец, связанный кровными узами судьбы с могучей Родиной-матерью, под водительством Ким Чен Ына из века в век унаследовать патриотическое дело Чхонрёна, писать новую славную историю движения корейцев в Японии в эпоху Ким Чен Ына и продолжить гордую 70-летнюю историю Чхонрёна сто, тысячу лет.

В знак выражения безграничной преданности и безмерного почтения работников Чхонрёна и проживающих в Японии соотечественников он пожелал благополучия Ким Чен Ыну, который является великой Родиной и представителем всех побед, славы и достоинства, ради победоносного продвижения вперед корейской революции, вечного процветания Родины, укрепления и развития Чхонрёна, счастья корейских соотечественников в Японии.

Президиум Верховного Народного Собрания КНДР

послал поздравительную телеграмму в адрес Президиума ЦК Ассоциации корейских граждан в Японии (Чхонрёна)

Токио

Президиуму ЦК Ассоциации корейских граждан в Японии

По случаю 70-летия создания Ассоциации корейских граждан в Японии Президиум ВНС КНДР шлет всем работникам Чхонрёна и корейским соотечественникам в Японии горячие поздравления и теплый привет, преисполненный чувством любви к соотечественникам.

С той поры, когда Чхонрён как рожденный чучхе и патриотизмом впервые поднял якорь, в течение прошедших 70 лет на сложной обстановке на чужбине он с верой в Родину-мать, неизменно следуя за ней, совершил немеркнущие подвиги перед Родиной и историей.

В прошедшие годы работники Чхонрёна и корейские соотечественники в Японии, высоко поддерживая идеи и руководство выдающихся великих людей, не взирая на назойливые репрессии и гнусные акции враждебных сил, энергично боролись за победоносное продвижение вперед чучхейского движения корейцев в Японии и спокойствие общества соотечественников и тем создали образцовую историю и традиции, которые будут вечно передаваться из поколения в поколение.

Путь развития Чхонрёна – это был достойным гордости маршрутом, ярко подтвердившим, что в деле, ведомом великим вождем, на пути любви к своей Родине, к своей нации лежит справедливость и истина, также настоящая жизнь зарубежных соотечественников.

Перед Чхонрёном, который в вечном благословении выдающихся великих людей, прославляя свое имя как организации зарубежных соотечественников великого могучего государства, продвигается вперед навстречу светлому будущему, и корейскими соотечественниками в Японии – всегда только победа и слава.

Президиум ВНС КНДР твердо уверен в том, что все работники Чхонрёна и корейские соотечественники в Японии, продолжая преданность и дух патриотизма у представителей поколения первопроходцев чучхейского движения корейцев в Японии, поколения основателей Чхонрёна, будут еще ярче прославлять славную историю и традиции патриотического дела Чхонрёна.

Президиум ВНС КНДР
25 мая 2025 года

Пхеньян

Период великого процветания в области строительства

16 февраля в Пхеньяне торжественно прошла церемония начала строительства жилых домов на 10 тыс. квартир четвертой очереди в районе Хвасона.

Это строительство является важнейшей работой нынешнего года для полного завершения решений, которые приняла перед народом и непременно выполняла ТПК. Оно имеет большое значение, ибо им завершится задача пятилетнего плана столичного строительства, постановленного VIII съездом партии.

Уважаемый Ким Чен Ын, лично присутствовавший на церемонии начала строительства, выразил уверенность в том, что это строительство непременно увенчается замечательным результатом, и район Хвасона еще ярче прославит свое имя не

только как край счастливой и цивилизованной жизни народа, но и как историческая земля, где творились новые чудеса непоколебимой социалистической Кореи.

В словах «новые чудеса», высказанных Ким Чен Ыном, отражена его пламенная любовь к народу: как за прошедшие 4 года ежегодно энергично продвигалось строительство жилых домов без малейших отклонений, так и в настоящем строительстве опять будет сотворено большее чудо и скорее уготовлено счастливое гнездо жизни для народа.

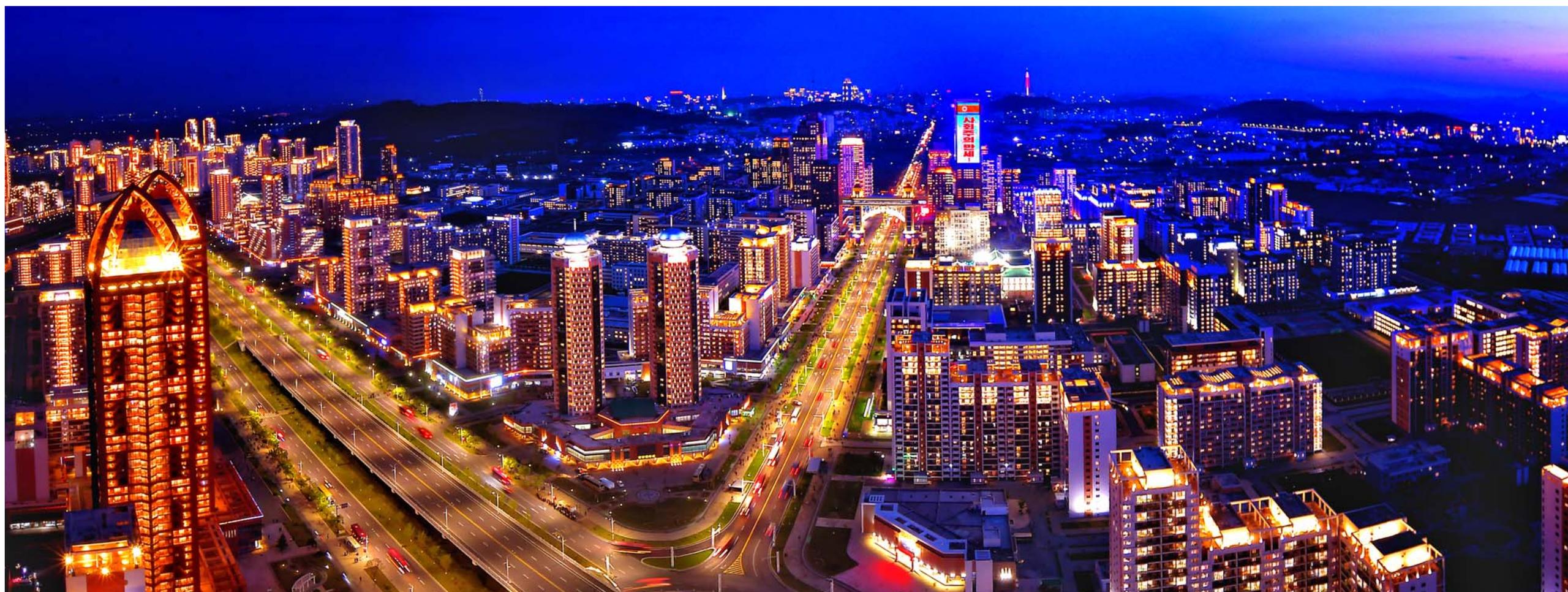
В области строительства жилых домов в г. Пхеньяне не только осуществили поставленную партсъездом цель, но и ежегодно без скидки обязательно выполнили грандиозный план с добавлением пер-

спективных требований, за что она стала сферой, в которой происходит самый стабильный и быстрый рост. В 2024 году прирост в строительстве составил 391 % по сравнению с 2020 годом. Это – достижение действительно поразительного рубежа, что почти в 4 раза больше, чем успехи в строительстве прошлых времен.

А, в самом деле, такой рекорд был создан уже со строительства жилых домов на улице Сонхва (март 2021 – апрель 2022), что явилось прелюдией в строительстве жилых домов на 50 тыс. квартир в столице. Всего лишь за один год на территории в 50 с лишним га сверхвысотные, многоэтажные жилые дома на 10 тыс. квартир, в том числе 80-этажный, разные учреждения бытового обслуживания и другие объекты были воздвигнуты первыми практиче-

скими результатами.

За один год завершено и строительство жилых домов на 10 тыс. квартир первой очереди в районе Хвасона (февраль 2022 – апрель 2023), где должно построить сотни сверхвысотных и высотных жилых домов, общественные здания и др. общей площадью в 1 млн. сотни тыс. кв. м на 150 с лишним га, что в 3 раза больше улицы Сонхва. Также за короткий срок – 1 год завершено строительство второй очереди на улице Римхын в районе Хвасона и улице Чонви в районе Сопхо, которое равняется со строительством 2 полных новых городских районов, в результате чего многие жители столицы свили себе гнездо в современных новых домах. Итак, создана новая легенда строительства, что одновременно строятся две новые улицы



в год, и будто уже стало прошлым то время, когда почти каждый год в столице строилась по одной новая улица.

В эти годы строители непрерывно создавали новые темпы строительства, выйдя за старые нормы: они сократили время монтажа армирования и опалубки с 12 до 5 часов, а кладку каркаса одного этажа дома – с 36 до 14 часов.

И строительство жилых домов на 10 тыс. квартир третьей очереди в районе Хвасона, спроектированное как архитектурная группа нового стиля, отличающаяся от первой и второй очередей, началось в феврале прошлого года и прекрасно завершено в апреле нынешнего года – за год, и тем принесло народу радость. Ныне в этом районе энергично продвигается строительство четвертой очереди.

В столице – Пхеньяне так открывается период великого процветания в области строительства, что распространяется слово «Приступ к строительству – это есть и его завершение».

В чем же секрет?

4 года тому назад уважаемый Ким Чен Ын сказал на церемонии начала строительства жилых домов на 10 тыс. квартир в г. Пхеньяне: строительство современных жилых домов на 50 тыс. квартир в Пхеньяне, столице великого нашего государства, является делом заветного желания, запланированным нашей партией с большим замыслом с целью предоставления жителям столицы более стабильных, цивилизованных условий жизни; партия и правительство взяли на учет недостающее число жилых домов в столице и глубоко изучили меры по его решению; и эта работа считалась важнейшей задачей для нашей партии и правительства.

В нашей стране жилые дома строятся за счет государства и распределяются трудящимся бесплатно. Фактически это предполагает огромные расходы.

Но ТПК, всегда ставя вопрос о жилых домах населения во главу угла всех своих политик, мощно продвигала это дело.

Пусть для улучшения благосостояния народа требуются колоссальные денежные средства, но нужно считать это наивысшими интересами – таков метод расчета нашей партии и твердая воля ее Генерального секретаря Ким Чен Ына.

Поэтому ТПК, преодолевая нагромождающиеся трудности и препятствия и одновременно продвигая великое дело укрепления государственной мощи и новаторские перемены в разных областях, не прекращает ни на миг решение жилищного вопроса столицы и необычно масштабно, объемно развертывает его в оригинальном и современном стиле.

Сегодня строительство жилых домов ведется не только в г. Пхеньяне, но и во всех городах и уездах страны, а также энергично развертывается строи-

тельство огромных объектов, в том числе предприятий местной промышленности для обеспечения людям материально-культурной жизни.

Согласно «политике 20×10 развития периферии» ТПК после начала строительства предприятий местной промышленности в уезде Сончхон в феврале 2024 года ежегодно строятся десятки местных предприятий. Дополнительно строятся современные образцовые учреждения здравоохранения, комплекс культурно-бытовых услуг и зернохранилище.

Это не все.

Для эффективного освоения и использования природных и экономических ресурсов периферии в уезде Раквон строится лучшее хозяйство, чем благоустроенное Синпхоское городское хозяйство марикультуры, вместе с тем в селе Хадан г. Синичжу и селе Сохо уезда Ичжу ведется строительство крупнейшего современного тепличного хозяйства площадью в 450 га, несравнимого с уже построенными Кандонским тепличным комбинатом и Чунпхёнским тепличным хозяйством, научно-исследовательского центра овощеводства и др. Да и эти объекты должны завершиться за год. Так масштаб и количество строительства, которые планирует и реализует государство в настоящее время, сильно отличаются от прошлого времени.

ТПК осуществляет такое беспрецедентно революционное решение потому, что она ставит своей целью в дальнейшие 20 – 30 лет коренным образом изменить обстановку жизни населения всей страны и превратить нашу страну в идеальное социалистическое государство, в социалистический рай, где наш народ живет спокойно и дружно, наслаждаясь высшей цивилизацией.

По этому поводу иностранцы говорят:

– Если это дело для народа, то лидер Ким Чен Ын тут же вынашивает замысел, тут же организует строительство и сразу выдвигает его. С проекта до завершения строительства – полгода, это, действительно, чудо.

– Завидую, что в Корею не беспокоятся о жилье. Здесь счастье народа есть счастье страны...

391 процент – это просто не рекордная цифра, показывающая только успехи в строительстве в Пхеньяне за 4 года.

В ней отражен облик Родины, взлетом развивающейся благодаря пламенной самоотверженности уважаемого Ким Чен Ына, который, направляя все свои замыслы и практические дела на благосостояние народа, прилагает неустомимые усилия.

Для того, чтобы дать нашему народу самое большое счастье и цивилизацию на свете, он, великий отец народа, все продолжает путь самоотверженного служения. Оттого и впредь на этой земле с каждым днем появятся все новые и более крупные практические результаты.

Революционные эпизоды

В дни самоотверженности на благо народа

Собственными ресурсами и силами

В сентябре 2013 года уважаемый Ким Чен Ын осмотрел некий камнеобрабатывающий завод. Он довольно поглядел на только что обработанные гранитные балясины, а вдруг погладил рукой по одной из них наверху и оценил точность ее обработки.

Сопровождавший работник завода сказал, что только что обработали балясину, и она покрыта каменной пылью.

А он ответил: ничего страшного. А как просто видеть такие замечательные предметы, сделанные из богатых в нашей стране каменных материалов? И опять погладил по балясине.

В тот же день он сказал, что поток каменных изделий на заводе еще более укрепляет самоуверенность и решимость открывать период великого перелома в строительстве.

И на родной земле было создано богатство за счет собственных ресурсов и сил.

Следы на базе подготовки талантливых архитекторов

В один из ноябрьских дней 2013 года Ким Чен Ын посетил Пхеньянский архитектурный институт. В этот день он сказал: еще более укреплять и развивать этот вуз как аванпост в построении социалистического цивилизованного государства – такова незыблемая решимость и план партии. Сам стану почетным ректором этого вуза.

Он осмотрел выставочный комплекс образования и науки, кабинеты архитектурного проектирования, художественной практики, лингафонный кабинет иностранных языков.

В кабинете архитектурного проектирования он, познакомившись с используемыми студентами компьютерами, сказал: для проекта необходимы компьютеры высокого класса. Пошлю лучшие компьютеры. Пхеньянский архитектурный институт

является опорным пунктом для подготовки архитектурных кадров, так что нельзя жалеть ассигнований. С него должна подняться сигнальная ракета модернизации обучения.

В кабинете художественной практики он, видя наброски студентов, оценил их положительные стороны и отметил: рисунок одного имеет хорошую пропорцию, а другого – положение. А работа студента, сидящего за ними, аналогично отражает характер объекта.

В тот день он дал работникам института ценные указания, служащие компасом в развитии архитектуры, включая вопросы обо всем архитектурном проектировании согласно особенностям своей местности, своего района, придании большого значения колориту в архитектуре.

Не должно быть ни малейшего недостатка

В августе минувшего года Ким Чен Ын руководил на месте строительством предприятий местной промышленности в уезде Хамчжу.

В этот день он, осматривая места стройки, выразил удовлетворение, что качество строительства обеспечивается на высоком уровне.

Он сказал, что промышленные сооружения, воздвигаемые в 20 городах и уездах всей страны с первого года переворота местной промышленности, являются реальными предметами прямого выражения цивилизации и развития нашего образца и что это является миниатюрной картиной, отражающей нашу совесть и идеал, наш энтузиазм и боевой дух. И подчеркнул, что в творениях, которые будут вечно оставаться как богатства народа, не должно быть ни малейшего недостатка.

Он пожелал, чтобы каждое архитектурное сооружение для нашего народа стало наилучшим, безупречным, усовершенствованным без малейшего дефекта. Это вызвало большое волнение у всех сопровождавших работников.

Партия во имя народа

80-летняя история Трудовой партии Кореи показывает, как партия-мать со всей ответственностью заботится о судьбе народа.

Под словом «партия-мать» подразумевается то, что она как настоящий вдохновитель и защитник народных масс отвечает за их судьбу и тепло заботится о них, как родная мать горячо любит и заботится о своих детях.

А какую ответственность за судьбу народа несет ТПК?

Она никогда не оторвалась от народа и, всегда поклоняясь народу, как небу, продвигала вперед дело революции с тех пор, когда на полотне ее красного стяга изображены молот, серп и кисть.

Прежде всего, она со всей ответственностью заботится и прославляет политическую жизнь народа.

Она заботится и прославляет политическую жизнь всех людей страны, чтобы они жили ни без малейшей тени в душе.

Сегодня в нашей стране народ является настоящим хозяином власти. Он имеет право избирать и быть избранным, свободно участвует в осуществлении власти и управлении государством. Будучи членом общественно-политической организации, он сознает ценность общественно-политической жизни и ведет полноценную политическую жизнь.

ТПК твердо защищает самостоятельное достоинство народа и его судьбу.

Она спасла судьбу народа от небывало суровой войны и постоянной угрозы агрессии со стороны коалиционных сил империализма. А сегодня она, осуществив великое историческое дело

усовершенствования ядерных вооруженных сил государства и сделав военно-техническое могущество Республики необратимым, защищает и прославляет самостоятельное достоинство народа.

Положен навеки конец времени, когда большие страны по своему усмотрению пытались торговать интересами нашего государства, нашей нации. Создана надежная гарантия для самой достойной, счастливой в мире жизни нашего народа. Это есть самая большая историческая победа, достигнутая ТПК во имя народа.

ТПК защищает судьбу народа не только от военной угрозы враждебных сил, но и от эпидемиологического кризиса и стихийных бедствий.

Она прилагала большие усилия к укреплению могучей силы, которая может любой ценой сдерживать и устранять факторы, угрожающие жизни и счастью народа, считая это первейшим делом.

При неожиданном стихийном бедствии она приняла меры для мобилизации всех материальных богатств страны на устранение боли пострадавших жителей, а при внезапном кризисе со здравоохранением — для надежной защиты жизни народа и обеспечения его безопасности.

В пострадавшем районе, где час от часу приходит опасность, спасены все жители, а в полевом поезде у затопленного рисового поля прошло заседание Политбюро ЦК партии, на котором обсужден вопрос об устранении последствий наводнения. И при кризисе со здравоохранением, считающемся катаклизмом после

основания государства, людские и материальные потенциалы государства полностью мобилизованы на защиту жизни народа и обеспечение его безопасности. На все это способна только наша партия, которая преодолевает все трудности на благо народа, считая это своим долгом.

ТПК неустанно проявляет самоотверженность в обеспечении плодородной и счастливой жизни народа.

Она направила большое внимание на освобождение народа от вековой отсталости и нищеты, создание ему условий равномерной и счастливой жизни, предоставление его прав на труд, обучение, созидание и наслаждение.

И при трудном положении государство бесплатно раздает простым трудящимся жилые дома, регулярно снабжает всех детей страны молочными и другими питательными продуктами, а также со всей ответственностью обеспечивает всех учащиеся страны учебными принадлежностями. Во всех его народных мероприятиях ярко воплощен благородный идеал нашей партии, самоотверженно служащей интересам народа.

Полная ответственность за судьбу и жизнь народа — это никогда не игнорируемое, самое важнейшее дело и основной долг ТПК.

ТПК наряду со своим почетным званием и названием «партия-мать» твердо отстаивает народный характер государства. Сегодня ее величие прославляется идеями и руководством уважаемого Ким Чен Ына.

Ким Сон Гён.

Расширение вооруженной борьбы на территорию Кореи

Антияпонская вооруженная борьба, развернутая под руководством великого Ким Ир Сена, была священной революционной войной за разгром вооруженных до зубов японских империалистов, восстановление независимости страны и суверенитета нации.

С самого начала антияпонской революционной борьбы он, определив главной стратегией расширение вооруженной борьбы на территорию Кореи, укрепление субъекта революции и осуществление исторического дела освобождения Родины всенародным сопротивлением, мудро провел борьбу за ее выполнение.

Ванчжэсанское совещание, прошедшее 11 марта 1933 г. в районе Онсона Кореи, стало новой вехой в развитии и распространении антияпонской вооруженной борьбы в Корее.

На нем Ким Ир Сен, выступив с исторической речью «За перенесение вооруженной борьбы на территорию Кореи и ее расширение», выдвинул стратегический курс на развитие и распространение антияпонской вооруженной борьбы в Корее. Потом на совещании в Наньхутоу, прошедшем с конца февраля по начало марта 1936 г. и на Сиганском совещании в марте 1937 г. был намечен стратегический курс на передислокацию главных сил Корейской Народно-революционной армии в пограничные районы и расширение арены борьбы внутрь Кореи, а также была обсуждена операция по первому рейду крупных частей на территорию Кореи.

Бой в Почхонбо, проведенный главным отрядом КНРА 4 июня 1937 г. под командованием Ким Ир Сена, имел огромное историческое значение. Оно было не в том, что было убито несколько японских извергов, а в том, что бой дал веру в то, что корейцы не погибли, а живы и могут победить в борьбе с японскими империалистами.

Весть о бое в Почхонбо вызвала сенсацию не только в Корее, но и во всем мире. В то время СМИ мира под заглавием «выступление партизанского отряда на северной части Кореи», «партизанская деятельность на границе Кореи» широко передали о победе в выступлении КНРА на территорию Кореи. От испуга японские империалисты поспешно бросили крупные войска на преследование партизан. Однако они потерпели большое поражение 5 июня в бое на Коуюшуйшане, а потом 30 — на Цзянь-

саньфэне в уезде Чанбай.

Впоследствии выступление в район гор Пэкту, партизанские операции в юго-западном районе гор Пэкту, рейд на Родину и другие маневренные операции крупными отрядами нанесли чувствительные удары по японским оккупантам, бахвалившимся своей «непобедимостью», и до основания расшатали систему колониального господства японского империализма.

В частности, боевые действия в районе Мусана, совершенные под командованием Ким Ир Сена в мае 1939 года, как в Почхонбо, нанесли сильный удар по врагам и вселили в сердца корейцев веру в освобождение Родины.

В августе 1940 г. в Сяохаэрбалине уезда Дуньхуа Ким Ир Сен, созвав совещание военных и политических кадров КНРА, выступил с историческим докладом «Во всеоружии встретим великое событие — возрождение Родины». Он отметил: чтобы во всеоружии встретить великое событие — возрождение Родины, следует сохранить и приумножить силы КНРА как главные силы корейской революции, воспитать из ее бойцов способных политических и военных кадров и вместе с тем подготовить наш народ в идейно-политическом плане. На совещании был намечен новый боевой курс на переход с операций крупными отрядами на действия небольшими отрядами с целью успешного выполнения этих задач.

После совещания небольшие отряды и группы КНРА в Корее и обширной зоне Восточной Маньчжурии, активно ведя штурмовые бои, уничтожали живую силу и боевую технику противника, препятствовали движению военного транспорта и дезорганизовывали его тыл. А также они усиливали военно-разведывательную деятельность, направленную на надежное обеспечение очередных боевых действий КНРА и усовершенствование оперативного плана последней, решительной битвы. Во всех уголках Кореи сформировались и действовали «отряд Ким Ир Сена», «группа за освобождение Родины» и другие вооруженные организации всенародного сопротивления, мощно раздувалось пламя разной антияпонской борьбы среди рабочих, крестьян, учащихся и молодежи.

Ким Иль Бон.

Вольный край

(Продолжение. Начало в №2 2025 г.)

Случалось, когда между Красным ополчением и вражеской охраной завязывалась жаркая перестрелка. Пули летели через поле, которое было усыпано косарями из нашего отряда для сбора урожая. За горсть зерна ванцинцы вели решительную битву, не зная и ночью отдыха. Их кропотливый и опасный труд вызывал у нас чувство восхищения и гордости.

Я покинул Сяованцин очень довольный тем, что все дела на опорной партизанской базе идут успешно, точно по нашим планам, хотя и сопровождалось огромными трудностями.

Возвращаясь на опорную партизанскую базу, я поставил перед собой две большие задачи. Одна из них – заметно расширять партизанский отряд, другая – с целью сплочения патриотических сил различных слоев населения более динамично разворачивать деятельность по формированию единого фронта и установлению прочных контактов с китайскими антияпонскими отрядами в соответствии со сложившимися условиями и обстановкой, когда было решено перенести главное направление наших действий в притуманганский бассейн.

Проводив нас до Чжуаньцзяолоу, старик Ма вернулся в Лоцзыгоу.

Заменил его член Антияпонского общества – человек довольно общительного характера. Новый наш «гид» интересно рассказывал о том, как за это время небольшие группы Ванцинского партизанского отряда громили в Яоингоу и Сышуйпине карателей – агрессивные войска Японии.

На следующий день мы вступили на землю Яоингоуского партизанского района – центра 1-го участка Ванцина. Впереди нас развеивался на ветру флаг с надписью: «Антияпонская народная партизанская армия», торжественно заиграли трубы.

На большак выбежало более двадцати членов Детского отряда. Они, размахивая ручонками, тепло приветствовали нас. Юных патриотов вела Хон Ён Хва, жена младшего брата отца Чвэ Гым Сана, который впоследствии служил в отряде моим связным и погиб в бою. Она заведовала работой с женщинами под руководством 1-го участкового комитета партии Ванцина. Активистка постоянно оказывала помощь нашим партизанам и китайскому антияпонскому отряду и этим снискала себе любовь армии и народа.

В тот день жители Яоингоу угощали нас и паровыми хлебцами из проса, и куксу из гречневой муки. Вечером в нашу честь дали концерт члены Детского отряда.

– Уже несколько месяцев до вашего приезда, – говорил он мне, – ходили слухи об отряде Ким Ир Сена. Нам сказали, что ваш отряд вернулся из Южной Маньчжурии, был в Северной и совершил дерзкие налеты на врага в Дуньхуа и Эму. Люди нашего края с нетерпением ждали прибытия вашего отряда. Теперь у нас полегчало на сердце.

После концерта партизаны и жители вместе развлекались – пели песни и танцевали. На это веселое зрелище с глубоким волнением смотрел находившийся рядом со мной Ли Ун Гор, заведующий орготделом 1-го участкового комитета партии Ванцина.

Вместе с ним мы отправились в помещение участкового комитета партии. Там долго шли у нас разговоры о работе в партизанском районе. В фокусе нашей беседы были вопросы: какими методами расширять наши партийные и другие революционные организации в такой местности, как Чжуаньцзяолоу, как вооружить всех жителей партизанского района.

Когда в разгаре была затронута тема о защите партизанского района, в Яоингоу прибыл связной из района, контролируемого противником. Он до-

ставил секретную записочку, на которой таилась краткая фраза: «Завтра на партизанский участок нападёт японский гарнизон, дислоцированный в Дасингоу».

– Они, может быть, пожелают взять реванш за поражение, нанесенное им в декабре месяце прошлого года. Видите, какие сволочи, даже не признают дорогого гостя, который прошел далекий путь. Собственно, мы хотели дать вашему отряду, командир Ким, изрядно отдохнуть несколько дней, но скверно получается, как назло.

Ли Ун Гор смущенно как-то улыбнулся, словно он лично был виновен в случившемся и теперь ему самому придется нести ответственность за то, что японские каратели планируют совершить налет на Яоингоу.

В ответ я заметил ему: – Как назло, говорите? Я же думаю, что все складывается как нельзя кстати. Несколько месяцев мы не вели боев и руки, как говорится, чешутся. Настала, думаю, пора расплатиться с врагом за кровь народа, пролитую в трагедиях Даканьцзы, Чжуаньцзяолоу, Дэюаньли и Саньханьли.

Высказав все это, я послал сообщение Ли Гвану, чтобы он экстренно прибыл со своим отрядом в Яоингоу.

Ли Ун Гор, разгоряченный от волнения, все время выпускал изо рта махорочный дымок и вдруг вскочил с места, чтобы вызвать командира красных ополченцев, который веселился на улице вместе с партизанами. Внимательно наблюдаю за лицом заведующего орготделом. Вижу, что он вот-вот готов отдать приказ о всеобщей мобилизации.

Я беру собеседника за руки и с улыбкой усаживаю его на стул.

– Что ты задумал, Ун Гор? Уж не хочешь ли ты сообщить ополченцам о предстоящем нападении карателей? Веселье в самом разгаре. Уж не хочешь

ли ты испортить людям праздник? А, я думаю, пусть люди хорошо повеселятся. А через час отпусти красных ополченцев по домам. Пусть они хорошенько поспят до самого рассвета. Кстати, я тоже сегодня вечером предложу своим бойцам пораньше отправиться спать.

Так мы, получив экстренное сообщение о предстоящем налете вражеских карателей, не торопились готовиться к бою, а, сохраняя хладнокровие, разрешали бойцам и жителям хорошенько вместе повеселиться. Конечно, это, можно сказать, явилось как бы исключением из общих правил ведения боевых действий. Для меня не было неожиданным то, с каким тревожным взглядом слушал меня растерянный Ли Ун Гор, который как заведующий орготделом участкового парткома отвечал и за военные вопросы.

А в это время бойцы, закончив развлекаться вместе с жителями, как говорят военные, «отправились ко сну». Я же никого не информировал о сообщении, присланном из контролируемого врагом района. Не хотелось взвинчивать нервы бойцов, переутомившихся с дороги. Когда наступит время, объявим боевую тревогу, отдадим приказ. Если же сделать это сейчас – никто до утра не уснет. Ведь сердца людей сделаны не из железа. Это мы прекрасно учитывали.

В ту ночь меня тревожила мысль: «Дай бог, чтобы ничто не помешало бойцам хорошенько выспаться. Ведь за всю зиму у них не было ни одной ночи, чтобы они могли уснуть сладким сном». Овладела мной какая-то сентиментальность, что ли? И не следует ли остерегаться подобных чувств командиру партизан? Все-таки до одиннадцати часов ночи все бойцы вернулись к себе и заснули крепким сном.

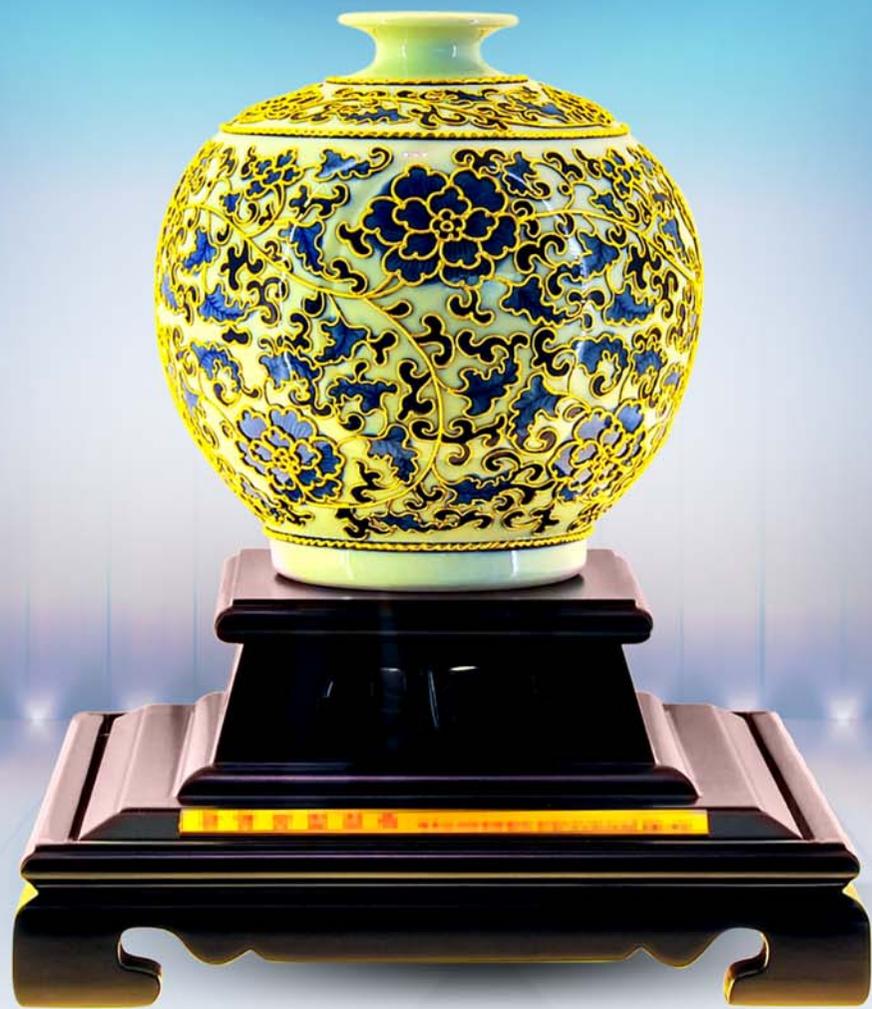
(Продолжение следует.)

Фарфоровая ваза

Эта фарфоровая ваза прислана уважаемому Ким Чен Ыну от Ассоциации корейцев в Китае по случаю величайшего национального праздника – 16 февраля 2014 года.

Ее диаметры в верхней, средней и нижней частях – 6,5, 20 и 11 см соответственно, а высота – 20 см. Она с узким горлышком похожа на яблоко. На ней изображены цветы пиона, переплетающиеся стебли с листьями, обрамленные золотыми ленточками на фоне синеватого цвета, а в частях горлышка и нижнего края – позолоченные узкие полоски.

Ее круглая форма обозначает мир, а цветы пиона – могущество, богатство и процветание.



Очерк

Думы о счастливом смехе

Недавно я вместе с корейскими соотечественниками, приехавшими из Японии на историческую родину, осматривала новые улицы Хвасон и Римхын.

Одна журналистка издательства газеты «Чосон синбо» при Чхонрёне, повторяя «минуточку!», подряд нажимала спуск фотоаппарата.

Все взоры соотечественников вмиг направлены на нее.

Тогда она сказала, что хочется снять радостно смеющихся людей.

Это произвело на меня большое впечатление.

Смех!

Сегодня во многих местах нашей страны звучат радостный смех и счастливые песни людей с новыми надеждами. На новых улицах в столице и в новых сельских жилых домах, построенных в результате внимания партии и правительства, они испытывают истинный смысл жизни, смеются от счастья, укрепляют уверенность в будущем.

Первые детища политики партии по вопросам развития периферии вызывают невыразимо большую радость у всего народа.

Один крестьянин в уезде Кымья сказал: завидовал городской жизни, всю жизнь работая на поле. Но скоро мы тоже будем жить, как горожане. Все кажется сном. А рабочий пищевой фа-

брики в уезде Сончхон отметил: раньше рабочие после работы уехали домой. Но теперь они, не покидая фабрику, добровольно ведут уход за оборудованием.

Во всех уголках страны звучат наряду со смехом людей голоса их благодарности к великой нашей партии, которая открывает перед ними новое счастливое будущее.

Ким Чен Ын, считая счастливый смех нашего народа не только местоимением радости и подлинным смыслом жизни, но и символом социалистического строя и абсолютным критерием оценки государственной мощи, преодолевает все невзгоды и проявляет большую самоотверженность на благо народа.

И сегодня помню, как он отметил: слишком мало успехов, достигнутых до сих пор, если иметь в виду ожидания народа, абсолютно и искреннее поддерживающего политику нашей партии и правительства Республики. По мере укрепления государственной мощи и укрепления уверенности в себе нельзя ни на миг забыть о прошедшем нашим народом пути, полном испытаний, а следует трудиться с большим рвением и в обозримом будущем непременно открыть зажиточную и цивилизованную эпоху, обещанную народу.

Он больше всех любит народ и

считает его смех признаком державы. Под его руководством во многих местах страны непрерывно создаются колыбели цивилизации и счастья, где еще громче звучит смех народа, символизируя эту волнующую эпоху.

В этом смехе отражены большие ожидания, уверенность и энтузиазм народа, который радуется сегодняшним реалиям, когда беспрестанно появляются бесценные богатства, и воображает светлое завтра, которое планирует наша партия, и прекрасное будущее, когда на родной земле будут созданы ценные творения для народа.

Смех народа на этой земле – это далеко не простое выражение счастья.

Он показывает оду благодарности к уважаемому Ким Чен Ыну, который создает народу зажиточную и цивилизованную жизнь, не жалея кучи золота, и отражает бесконечную гордость граждан этой страны.

Он с каждым днем будет громче раздаваться, отражая светлое будущее могучего и процветающего государства, когда будут полностью осуществляться мечты и идеалы народа, и прекрасное будущее страны, где настанут новая цивилизация и жизнь.

Ом Хян Сим.

Смартфоны «Чиндаллэ»

Смартфон с маркой «Чиндаллэ» является одним из популярных в нашей стране. Он производится на заводе по производству сотовых телефонов «Чиндаллэ», основанном в марте 2018 года. Общая площадь его застройки составляет 6087 кв. м.

Он имеет все необходимые технические силы и производственные процессы.

На нем, установив стройную систему научно обоснованного управления производством и контроля качества, соблюдают принцип расширения ассортимента продукции и ограничения ее количества. Создана поточная система производства и монтажа обычных и интеллектуальных сотовых телефонов, которые имеют разные виды и размеры и удовлетворяют нарастающий спрос и вкусы народа. А также очень высок уровень точности и производительности.

Уровень обеспыливания технологии соединения жидкокристаллического дисплея с контактной пластинкой – 10, а степень очистки воздуха на производстве соответствует международным стандартам.

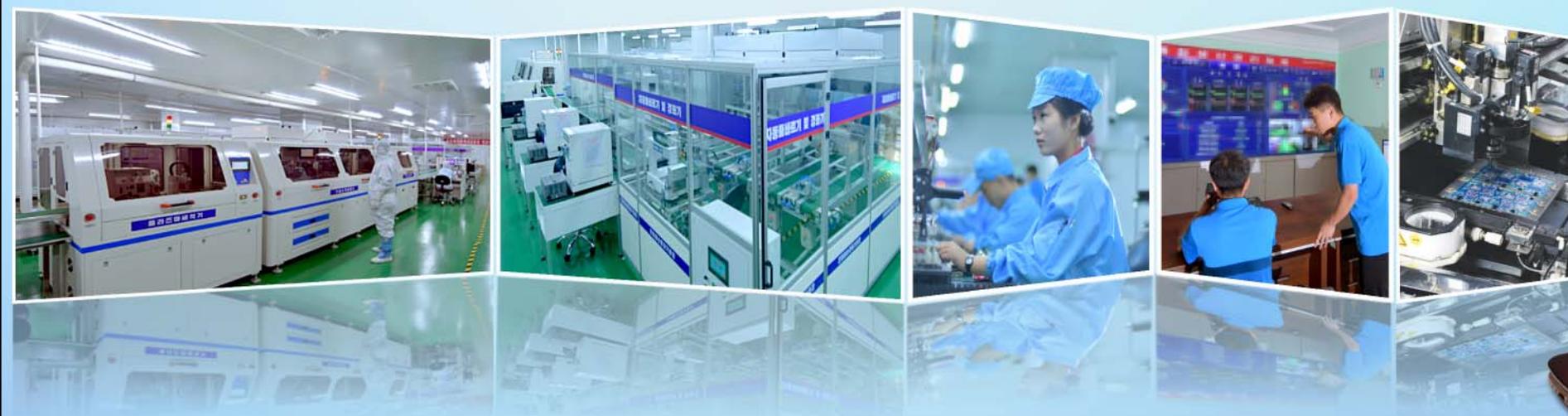
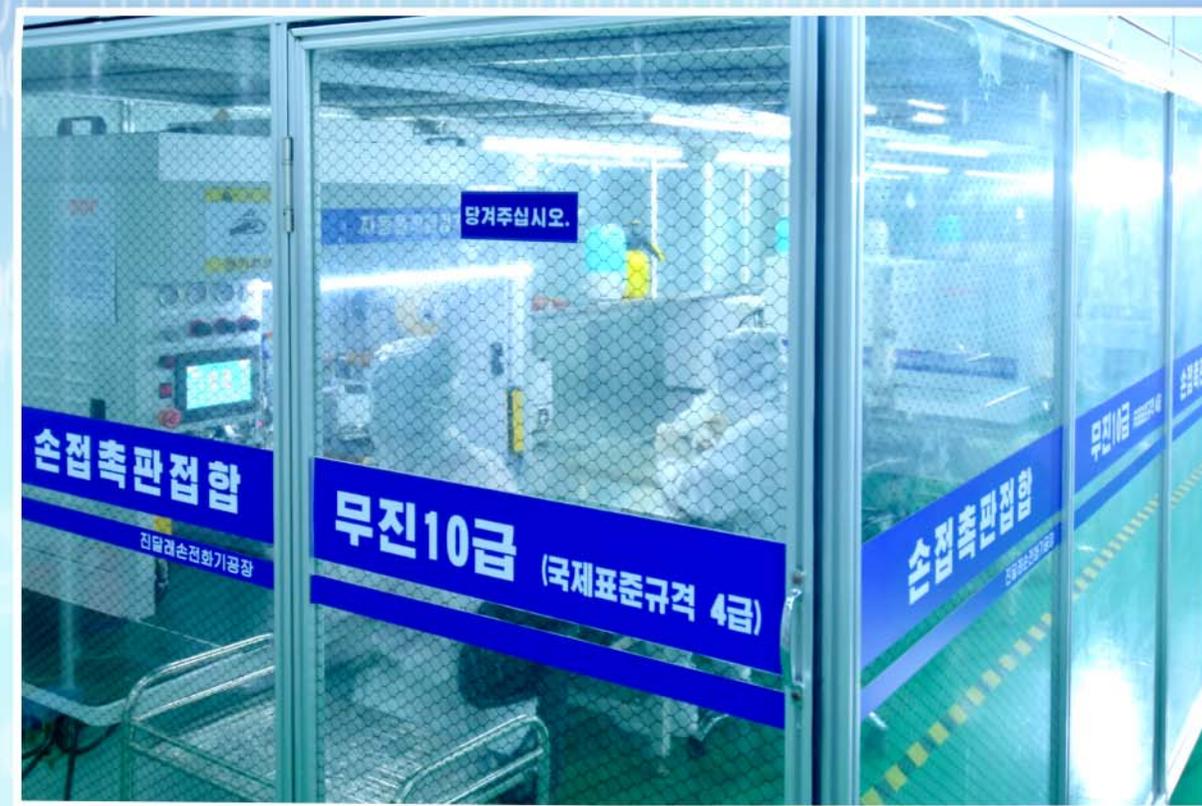
Качество продукции гарантируется передовой измерительной аппаратурой.

На заводе, активизируя исследования по разработке новейшего оборудования, своими силами изготовили контролер жидкокристаллического дисплея, автомат для наклеивания и отверждения, аппарат для испытания телефона на вибрацию и удары и др.

Завод сделал первый шаг с производства мобильного телефона «Чиндаллэ 3», проектированного на основе собственного потенциала страны. А сегодня он выпускает десятки виды интеллектуальных и других сотовых телефонов, расширяя их ассортимент и улучшая их качество.

С каждым днем повышается популярность смартфонов «Чиндаллэ».

*Ом Хян Сим.
Фото Ким Сон Чхора.*



Направляя большие силы на техническую реконструкцию

На Пхеньянском заводе строительных машин



Каждый день совершается непрерывный прогресс в производстве лифта на Пхеньянском заводе строительных машин.

На заводе, считая науку и технику ключом к росту производства, настойчиво продвигают технический прогресс.

На нем внедряют эффективные методы обработки и предложения для экономии материалов, с одной стороны, а с другой – эффективно организуют конкурс на технические новшества и рационализаторские предложения, мобилизуют весь заряд коллективного разума ИТР и мастеров. А также активно принимают меры для осуществления технических предложений, избранных лучшими на конкурсе.

В литейном цехе по-новому переделали устройство управления среднечастотной индукционной печью и изготовили передвижную сушильную печь и другие высокопроизводительные установки, чтобы усовершенствовать производственные процессы. Кроме того, решили технические вопросы, позволяющие продлить срок службы тигельной печи в 1,5 раза больше, а увеличить число плавков за один ремонтный цикл в 10 раз больше, чем раньше, что подняло производительность на более высокую ступень.

В трубопрокатном цехе, разработав новое монтажное приспособление, сократили время сборки дна корпуса лифта на половину, а универсальным резаком выполняют задачу производства трубопрокатных изделий гораздо быстрее, чем в прошлом.

В обрабатывающем цехе рационально переделали токарный станок с ЧПУ типа CNC и значительно увеличили время его работы, внедрили устройство, более удобно обрабатывающее зубчатый ремень автоматических дверей лифта, и тем самым в 6 раз быстрее ускорили темпы обработки. И еще, более повысив технические характеристики всех установок, экономят время обработки изделий и рабочую силу, обеспечивая на высоком уровне точность обработки.

Кроме того, начальник отдела по техническому развитию Ли Сон и другие ИТР завода общими усилиями улучшили технические данные интегрального механизма управления лифтом, внедрили программы моделирования литейного процесса и тем самым внесли вклад в усовершенствование литейного процесса с использованием чугуна-железа.

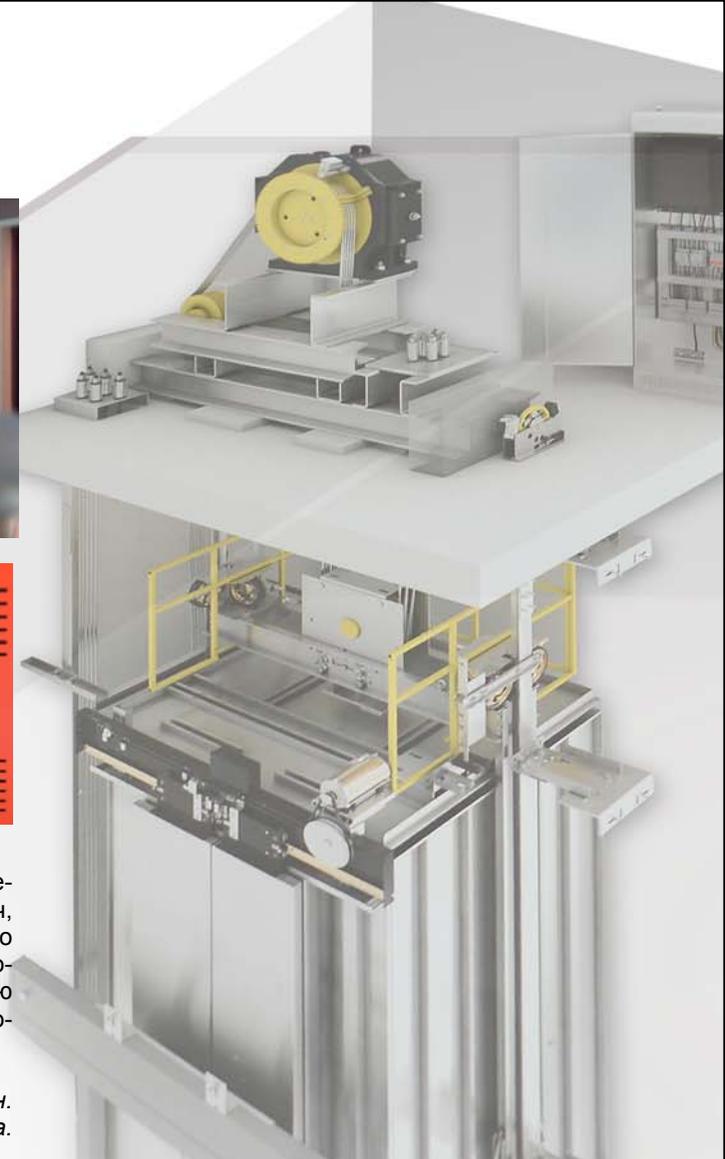
Таким образом, на заводе достигли прогресса в расширении производственных мощностей и усовершенствовании процессов.

В разгаре движения за технический прогресс на нем производят разные лифты грузоподъемностью 630, 800, 1000 и 2000 кг.



Директор Рим Дон Хун говорит: коллектив нашего завода поднялся на претворение в жизнь задач, выдвинутых на XI Пленуме ЦК партии восьмого созыва. У нас очень высок энтузиазм, массы производственников активно проявляют творческую инициативность, и у нас на заводе непрерывно повышается производительность.

Ким Чи Сон.
Фото Ким Сон Чхора.





Вести из
родного края

УЕЗД ИЗМЕНЯЕТСЯ НА ФОНЕ



ПОДЪЕМА ПЕРИФЕРИИ

– Посещая уезд Кучжан провинции Северный Пхёнъян –

Корейский соотечественник Ким Тхэ Хи, проживающий в США, имеет тесную связь с уездом Кучжан провинции Северный Пхёнъян.

При каждом посещении исторической родины он, непременно посещая уезд Кучжан, встречался с племянником Ким Чи Гоном и другими родственниками. И недавно мы посетили Кучжан, чтобы передать ему новую весть о нем.

Глаз радовал уезд, у которого течет чистая река Чхончхон.

У входа в него сооружен спортивный парк, широкая мощеная дорога шла к его центру, а по ее обеим сторонам стояли разные учреждения бытового обслуживания, многоэтажные жилые дома. В школах громко раздались чтение и песни учащихся...

Один из работников уезда, сопровождавших нас, рассказал немало о нем перед осмотром.

По его словам, в Кучжане есть Большие пещеры Рёнмун и Пэкрён, гордящиеся своей подземной прелестью, Угольное объединение Кучжанского бассейна, Кучжанский цементный завод и др., способствующие развитию экономики и улучшению благосостояния уездного населения. И он посчитал по пальцам исторические памятники. В частности, фабрики-красавицы, построенные как детище первого года проведения политики ТПК по развитию периферии, вносили большой вклад в повышение жизни населения.

Сначала мы с ним посетили Кучжанскую пищевую фабрику, оснащенную современным оборудованием. На ней производили разные пищевые продукты, в том числе печенье, конфеты и хлеб с маркой «Рёнмундэгур».

Ее директор Чан Ён Чхор сказал, что долгие годы

Ввод в строй современных предприятий местной промышленности в уезде Кучжан провинции Северный Пхёнъян, состоявшийся 24 января 2025 года, принес радость жителям.

прошли до появления Большой пещеры Рёнмун – подземной достопримечательности в уезде Кучжан, но за короткий срок, менее чем за год, появились детища преобразования периферии, которые содействуют улучшению благосостояния жителей уе-

зда. Сфотографировав ее продукцию и рабочих, мы направились на Кучжанскую уездную фабрику товаров ширпотреба, находившуюся по соседству с ней. Коллектив фабрики, обращая первостепенное



На Кучжанской рыбноводческой ферме.

внимание на повышение качества изделий, старался производить популярные и известные товары, пользующиеся любовью населения, с учетом его спроса. Жидкое мыло, разные хозяйственные мыла, пластмассовые изделия, платяной шкаф и др. имели название «Пэкрёндэгур», отразившее специфику своей местности.

Все ее рабочие с высоким трудовым энтузиазмом старались сделать родной уезд местом, известным как подземными достопримечательностями, так и популярными изделиями.

Главный инженер Ю Ин Гын обещал, уделяя глубокое внимание обеспечению сырья и подготовке мастеров, стараться, чтобы практические результаты политики нашей партии по развитию периферии дошли до народа, и стоять в авангарде всей страны в развитии местной экономики и улучшении народной жизни.

А один рабочий отметил:

– Я с завистью посмотрел по телевизору, что выпускается поток доброкачественных изделий на предприятиях местной промышленности уезда Кимхва. И подумал, когда я буду работать на такой замечательной фабрике. А сегодня я после стажировки работаю на новом, современном производстве.

Мы встретились с жителями в магазине в уездном центре.

Ли Ок Гым, купившая разные товары, сказала:

– В прошлом году я известила служащего в армии сына о переселении в новый жилой дом, а сегодня решила послать фотоснимок, на котором снята перед прекрасной фабрикой. Хочу гордиться всей стране изменениями в уезде Кучжан, который с каждым днем становится зажиточным благодаря заботе страны.



Дистанционная система медобслуживания обеспечивает быстро и научность диагностики и лечения.

Кучжанцы сказали: раньше не было таких местных продуктов, которые можно было бы подарить в качестве сувениров тем, кто приходит к нам на экскурсию и туризм. Но сегодня мы пользуемся благами политики развития периферии и имеем богатства для процветания.

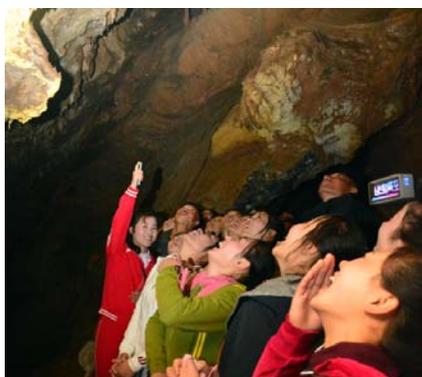
Мы уверены в том, что благодаря вниманию страны уезд Кучжан на берегу реки Чхончхон еще более превратится в край, переполненный смехом и радостью народа.

Думая, что соотечественник Ким Тхэ Хи очень обрадуется новым изменениям в уезде при посещении исторической родины, мы продолжили журналистскую работу.

Пён Чин Хёк.

Фото Ким Сон Чхора и Ли Ён Чхора.

В Большой пещере Рёнмун.



Биорезонансное здоровое изделие с генерацией анионов и дальних инфракрасных лучей

Тапочки для массажа НОГ ИЗ турмалина

Высокоэффективны в лечении болезней системы кровообращения, гипертонии, гипотонии, артрита, бессонницы, невралгии, мастопатии, запоров, устранении головной боли, боли в шейных позвонках и пояснице.





Светлее и ярче



В Пхеньянском детдоме-саде, построенном более 10 лет назад на берегу реки Тэдон, звучит радостный смех воспитанников.

У Пхеньянского детдома-сада плавно течет река Тэдон и растут много деревьев. Недавно мы посетили его, чтобы увидеть воспитанников, растущих здоровыми в колыбели счастья.

У его входа мы слышали радостный смех и песни детей, которые приподняли наше настроение.

Работница детдома-сада Чан Ён Хи встретила и повела нас в старшую группу «Б». Там воспитательница, используя видеоролики и разные наглядные пособия на занятиях «Радужная горка», дала детям воспитание на основополагающих принципах. И

дети звонким голосом отвечали на ее вопросы. Это произвело на нас большое впечатление.

Затем мы зашли в младшую группу «А», где шло занятие по английскому языку на тему «Наш флаг». Воспитанники свободно пели на иностранном языке песню о нашем государственном флаге и энергично отвечали на вопросы воспитательницы. При их виде мы испытали удовлетворение.

Воспитательница Ли Пхён Ок сказала, что с периода младшей группы одновременно обучают детей корейскому и иностранному языкам для их умственного

развития. Слушая ее, мы познакомились с делом обучения и воспитания детей.

Мы осмотрели разные места в детдоме-саде.

Воспитанники часто посещали кабинет наблюдения природы и зал интеллектуальных игр. Коллекция разнообразных животных и растений и разные интеллектуальные игрушки позволяли им познать живо природу, способствуя развитию их умственных способностей.

Воспитанники развивали свой талант согласно своим склонностям. В кружке рисования мы узнали, что из него вышло немало

Детсоюзовские годы и первый шаг

– Беседа корреспондентки журнала «Кымсугансан» с Ли Ми А, вожатой детсоюзовской дружины Кымсонской средней школы № 1 –



талантливых детей, и члены Ли Хэн Ун и Чвэ Пхён Хэ, отличаясь необычайными способностями, создали карандашные рисунки, получившие должную оценку на 10-м Общереспубликанском фестивале кроки в прошлом году.

Воспитанники тоже любили крытую и открытую игровую площадки, где имеются разные детские сооружения и игрушки, включая горки, баскетбольные щиты с корзинами и детские велосипеды. Во внеурочное время одни, катаясь на лошадках-игрушках и играя в мяч, соперничали между собой в разных играх и закаляли себя физически и духовно. А другие, езда в элек-

трических детских вагончиках, радостно вели веселое время на свежем воздухе.

Крытый и открытый бассейны были построены согласно психологии воспитанников. Осматривая холодильный склад, овощехранилище и др., где хранится много мяса и рыб, овощей и фруктов, меда и кондитерских изделий, мы снова испытали бесконечную заботу партии и правительства о детях.

Видя, что воспитанники здорово, без любых тревог растут в великолепном детдоме-саде, мы подумали, что все они счастливы. И вспомнили, что сказала Чан Ён Хи.

«Говорят, что сирота является синонимом горя и бедствия, – отметила она. – Но наши воспитанники наслаждаются большим счастьем на зависть детям с родителями».

Мы погрузились в свои мысли, и до нас доносилась песня «Не завидуем никому на свете», которую поют воспитанники.

Мы покинули детдом-сад, думая, что хотя сейчас они как несмышленные дети не смогли понять смысл песни, но обязательно поймут его после возмужания.

*Ким Дэ Чхор.
Фото Ким Сон Чхора
и Ли Ён Чхора.*



Корр.: Каждый человек не забывает детсоюзовские годы, когда с красным галстуком участвовал в жизни своей организации. По-моему, жизнь человека во многом зависит от его первого шага в детсоюзовские годы.

Ли Ми А: Да, это верно. Тот, кто правильно сделал первый шаг в жизни, может прямо идти по ее правильному пути. Подобно этому, человек, имея красивые грезы и надежду, правильную основу мировоззрения в детсоюзовские годы, может стать замечательным работником.

В нашей стране все дети с 9 лет с красными галстуками вступают в организации Детского союза и начинают общественно-политическую жизнь.

Они, приобретая знания, учатся всему, необходимому для их роста и подготовки настоящего человека.

Корр.: Сейчас те, кто не побывал в нашей стране или заражен демагогией враждебных сил, имеют ошибочное понятие о жиз-

ни организации Детского союза, полагая, что она подавляет индивидуальность и ограничивает свободу человека. Скажите, каково ваше мнение?

Ли Ми А: Это льется из уст тех, кто не знает реалий в нашей стране.

Жизнь организаций Детского союза дает детям, еще не знающим много и имеющим неполное понимание об обществе, возможность ознакомиться с действительностью и помогает им в свободном формировании и развитии индивидуальности.

Прежде всего, организации Детского союза помогают членам под лозунгом «Во имя социалистической Родины будь всегда готов!» обладать богатыми знаниями во имя будущего страны. В них дают поручения членам с высокой успеваемостью помогать отсталым в повышении успеваемости.

Это поднимает успеваемость всех детсоюзовцев и закрепляет их знания, позволяет им, помогая друг друга с детства, укреплять чувство дружбы и накапливать дорогой жизненный опыт. Если дети с детсоюзовских лет обладают красивыми моральными качествами, позволяющими им находить свою радость и гордость в помощи другим, то это оказывает большое влияние на их быстрое духовное развитие, укрепление согласия и сплочения между семьями, родственниками и соседями.

Детсоюзовские организации дают всем своим членам возможность выбора кружков по своему

призванию и развития таланта.

Каждая школа имеет разные кружки, а также работают дворцы школьников и дома школьников для бесплатного внеурочного обучения детей.

Детсоюзовцы, участвуя в разных собраниях, мероприятиях и деятельности, организованных в их организациях, развивают свои способности к выступлению перед публикой.

В ходе этого детсоюзовцы еще лучше знают о своей Родине и укрепляют решимость еще ярче прославить ее, а также обладают благородными личными качествами и развивают талант.

Поэтому среди выпускников нашей школы много научных работников, изобретателей, деятелей искусств и спортсменов.

Корр.: По-моему, на плечи вожатых детсоюзовских дружин возложена действительно ответственная задача.

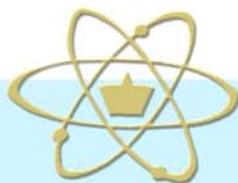
Ли Ми А: Да, правильно. В марте этого года состоялся Общереспубликанский большой семинар вожатых школьных детсоюзовских дружин. Государство высоко оценило нас как первых учителей новых подрастающих поколений, политических попечителей, наивысших учителей.

Не забывая это, я направлю большие силы на то, чтобы детсоюзовцы усердно обучались под лозунгом «Во имя социалистической Родины будь всегда готов!»

И я буду с честью выполнять свой долг как их политического попечителя.

Корр.: Благодарю за хорошую беседу.

Известная школа в области общего образования



В городе-спутнике столицы Пхеньяна Пхёнсоне находится средняя школа № 1 имени Ким Чен Сук.

Ее предшественником было Южнопхёнханское провинциальное женское техническое училище, созданное во время прошлой Отечественной освободительной войны. Потом оно переименовано в женское техническое училище имени Ким Чен Сук по единодушному желанию жителей провинции передать из поколения в поколение дорогое имя героини антияпонской войны Ким Чен Сук. С октября 1987 года оно носило нынешнее название.

Школа прошла путь непрерывного развития. Сегодня она имеет современные кабинеты для лабораторных и практических занятий, гербариев растений и чучел животных, спортзал и др.

Ее десятки педагогов получили ученые степень и звание и стали образцовыми педагогами «8 октября». Школа относится к передовым в стране в деле общего образования.

Ее несколько школьников завоевало первенство на международных математических олимпиадах, и сегодня ее учащиеся каждый раз занимают призовые места на общереспубликанских конкурсах по учебным предметам, конкурсах и выставках программ. Ежегодно десятки школьников получают премию «Отличник имени 15 июля», и растет число тех, кто поступает в вузы.

В нынешнем году большинство выпускников поступило в Университет имени Ким Ир Сена, Политехнический университет имени Ким Чака и другие вузы.

А в чем же секрет неизменно-го обеспечения высокой успеваемости школьников?

Два года тому назад произошло серьезное изменение в педагогическом составе школы со значительным ростом числа новых учителей по сравнению с опытными. И перед школой встал вопрос о возможности обеспечения качества обучения.

Директор Ким Хёк Чхор, учебный руководитель-преподаватель Ким Ён Э и другие работники школы обратили первостепенное внимание на повышение квалификации новых учителей.

Они помогали новым преподавателям за 3 – 6 месяцев, не читая лекций, вместе со способными педагогами решить задачи в учебниках и пособиях и обучаться у них методам преподавания. Порой организовывали индивидуальную лекцию для новенького учителя.

Они, направляя большие силы на конкурсы преподавания, помогали новым преподавателям активно выступать на них, тщательно ведя подготовку к ним. При помощи коллектива новые учителя, совершенствуя методы обучения и внедряя новую методику, за сжатый срок подняли на одну ступень свои способности.

В школе регулярно проводят работу для показа стимулирующего, исследовательского и семинарного методов обучения, способству-

ющих выращиванию школьников практически кадрами.

В ходе этого создан новый метод обучения для повышения успеваемости школьников. После начала урока за 15 минут, самые эффективные для концентрации внимания школьников, учитель интенсивно дает им новые знания, а в течение остального пол часа помогает учащимся усвоить полученные знания в ходе обсуждения и дискуссий.

Вместе с тем методически проводится дело повышения успеваемости школьников. После уроков ведется эксплуатация классов по учебным предметам, в которых занимаются различные по вкусам и склонностям учащиеся с низкой успеваемостью. Это оказывало положительное влияние на поднятие их успеваемости. Для повышения практических способностей школьников в каникулы дают школьникам не простые, а творческие задачи, чтобы они активно применяли усвоенные зна-

ния на практике. Процесс создания учащимися разных моделей и творчество, основанных на научных принципах, содействовал выработке у них способностей к разработке, мышлению и воображению.

В школе оценивают учащихся с высокой успеваемостью. По понедельникам победители конкурса отличников поднимают государственный флаг. Это укрепляет их самоуверенность и решимость усердно учиться и своими знаниями развеивать флаг Республики на небе, а также повышает энтузиазм других школьников.

Директор Ким Хёк Чхор сказал: – Эпоха все развивается. Это непрерывно повысит и потребность в содержании, методе, средствах и обстановке обучения. Активизируются, несомненно, и усилия всех работников и педагогов.

Пён Чин Хёк.
Фото Ким Сон Чхора.



Используя технику ЯМР

В Саривонском геологическом институте разработали передовой аппарат для геофизической разведки.

Новый аппарат называется ЯМР-устройством для разведки подземных вод. Он за короткое время излучает в землю большую энергию и измеряет выделенную энергию возбужденного атомного ядра водорода в целях поиска подземных вод.

По данным, геологоразведочная техника с ЯМР считается высокой технологией в мире. И ЯМР-аппарат остается монопо-

лией только ряда развитых стран.

В институте, поставив цель разработки геологоразведочного оборудования с мировой конкурентоспособностью, организовали исследовательскую группу и активно продвигали дело.

Не хватало научно-технических данных о главных частях, определяющих технические характеристики нового геологоразведочного аппарата. Но декан факультета земных ресурсов, доктор, доцент Ок Чин Сон, преподаватели Ким Хёк Чхор, Со Хён Сон и другие члены иссле-

довательской группы, соединяя свои творческие силы, преодолели непроторенный путь. В ходе этого они, проектировав эффективную схему защиты от перенапряжения, рационально определили характерные показатели блоков фильтра для сдерживания промышленных помех. Это позволило выбрать и регулировать способ и уровень усиления фильтра согласно условиям работы.

Более того, они выяснили изменение уровня усиления и частотных характеристик приемного

блока в зависимости от температуры окружающей среды, характеристики затухания сигналов ЯМР по времени. На основе этого рационально проектированы соответствующие схемы для повышения точности измерения.

Не только это.

Сделав блок для приема сигнала на уровне нановольта они сразу приступили к изготовлению блока для излучения мощного сигнала на уровне киловатта.

Применен рациональный метод работы коммутационного блока питания для зарядки и разряда конденсатора большой емкости для повышения коэффициента трансформации электрической энергии. И добавлена функция предотвращения ошибочного

действия аппарата и его защиты от перегрева с целью поднятия надежности передачи больших электрических мощностей.

Через несколько месяцев им удалось изготовить аппарат для геофизической разведки, но его испытание кончилось неудачей. Он не принял крайне слабый сигнал ЯМР под воздействием помехи, большей в тысячи раз по сравнению с сигналом нановольта.

Но разработчики, не пав духом перед неудачей, продолжили исследования на основе новой выдумки, сделанной в ходе испытания. Дело совершенствования эффективных методов устранения промышленных помех еще более ускорило работу по разработке геологоразведоч-

ного аппарата. Используя высокочувствительный блок приема, добавили к главному блоку управления разную функцию и повысили технические характеристики аппарата.

Новый геологоразведочный аппарат подтвердил точность мирового уровня в ходе поиска подземных вод и исследования грунта в 20 с лишним единицах и получил премию за разработку новой технической продукции на XXXVII Общереспубликанском научно-техническом фестивале.

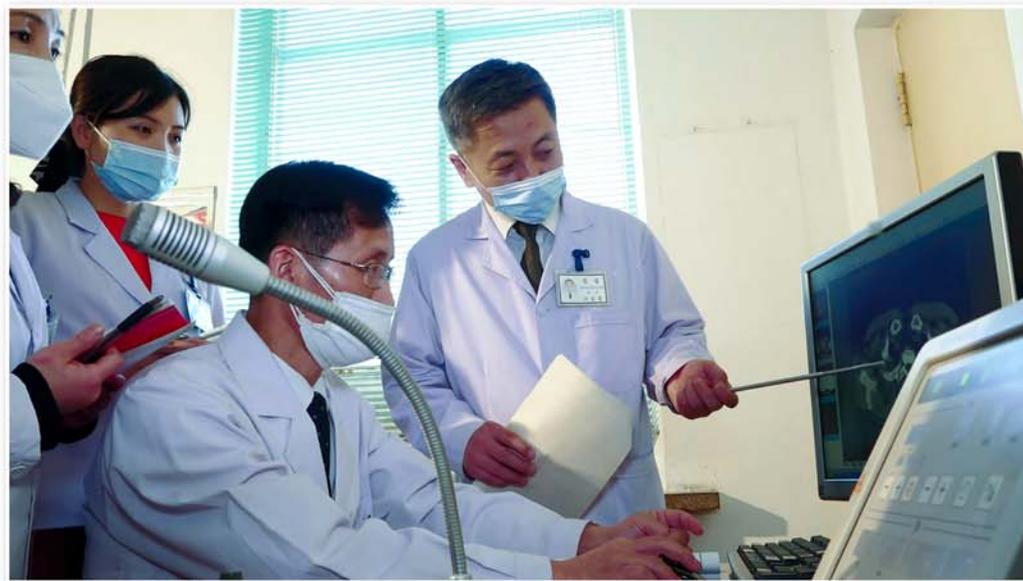
Ким Чи Сон.
Фото Ким Ён Хо.



Бросили вызов неизлечимым болезням



Отделение для профилактики и лечения рака в НИИ онкологии при Институте медицинских наук



Сотрудники отделения во главе с заведующим Ли Иль Хуном (первый справа), поставив перед собой более высокую цель, отдают свои знания и энтузиазм делу ее достижения.

Вопрос профилактики и лечения рака и сегодня остается глобальным, и многие медики ведут его исследования.

Эта работа давно форсировалась и в нашей стране. В частности, отделение для профилактики и лечения рака в НИИ онкологии при Институте медицинских наук добивается успехов в разработке противораковой вакцины.

Оно создано в феврале 2000 года и начало работу по разработке противораковой вакцины согласно мировым тенденциям. А не легким был путь к открытию неизвестного мира в области медицинской науки. Идти по нему можно было с твердыми убеждениями, а не с желанием.

С повторением неудач некоторые скептики, качая головой, ска-

зали: разве мы можем разработать противораковую вакцину? В мире еще не освоена ее область. Для эффективного лечения рака применяется только химиотерапия, сопровождающаяся побочными действиями.

Но сотрудники отделения во главе с заведующим Ли Иль Хуном, не падая духом перед десятками неудач, денно и ночью

старались обязательно разработать противораковую вакцину в соответствии с физическими и другими особенностями корейцев.

Наконец, в 2004 г. им удалось создать новую противораковую вакцину (средство для профилактики и лечения рецидива и метастаза рака). Опыты на животных и клинические испытания показали, что новинка эффективна для профилактики и лечения метастаза рака, бывающего после его операции.

В ходе долговременных клинических испытаний и лечения подтверждено, что при применении новой вакцины в лечении больных после операции рака печени, желудка, легких и др. уровень их 10-летней выживаемости выше на 33 – 49,4 % по сравнению с

другими лечебными методами.

Новая вакцина, почти не имея побочного действия, дала высокий лечебный эффект и вернула здоровье и радость жизни и больным с метастазом рака.

В 2006 году сделали Ли Сон Гым (50 лет) из Хёнчжесанского района операцию рака молочной железы. Она 6 раз лечилась иностранными противоопухолевыми средствами, но после двух лет у нее опять появился метастаз. А после применения вышесказанной новой вакцины она и сейчас ведет здоровую жизнь. И многие люди, получив лечебный эффект от применения новой вакцины, посылают свою благодарность ее разработчикам.

Новая противораковая вакцина получила хорошую оценку на

международной конференции, прошедшей 10 с лишним лет назад в Европе, а также пользуется хорошей репутацией и в других странах. Один иностранный литератор, с ее помощью получив хороший эффект в лечении рака почки, послал благодарственное письмо в соответствующий орган нашей страны.

Новинка получила научно-техническую премию «16 февраля» – высшую премию в области науки и техники страны и 2 раза вошла в список инновационных изделий.

Все сотрудники отделения и сегодня, выдвинув более высокую цель, отдают свои знания и энтузиазм делу ее достижения.

Ким Дэ Чхор.
Фото Ким Ён Хо.



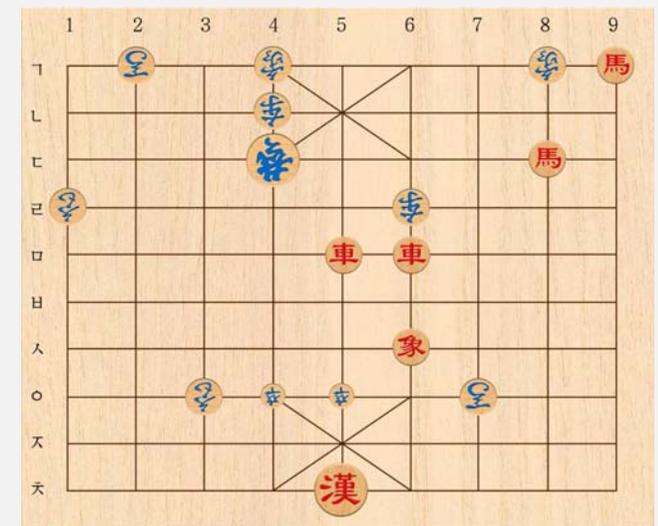
Решение шахматных задач (30)

Поговорка об игре в шахматы гласит: «Первоначальное передвижение чха (ладья) схоже с переходом через мостик». Это означает, что чха окажется в небезопасном положении, если в начале игры она без правильного расчета и других фигур выходит на центральную линию или входит вглубь расположения соперника.

В начале партии чха, рассчитывая на молниеносную победу, не должна выйти вперед без построения королевской крепости и помощи других фигур. Это, вызывая постоянную настороженность у противника, чревато опасностью. А при малейшей оплошности чха может попасть в засаду или ловушку партнера и быть обречена на гибель.

Ответ на задачу в предыдущем номере.

1. сан ♗7 → ♗5, са ♜4 → ♜5
2. сан ♗5 → ♞2, са ♜5 → ♜4
3. сан ♗3 → ♗5, са ♜6 → ♜5
4. пхо ♞5 → ♞5, са ♜5 → ♜6
5. сан ♞2 → ♞5 са ♜4 → ♜5
6. сан ♗5 → ♞3 мат



Красные начинают и обыгрывают синих.



Мужчина с ЖЕЛЕЗНЫМ КУЛАКОМ



7 марта этого года во Дворце тхэквондо прошли спортивные и развлекательные игры руководящих работников и членов Союза женщин всей страны по случаю 115-й годовщины Международного женского дня. А потом для женщин – показательное выступление тхэквондо с участием знаменитых единоборцев.

Их энергичные и утонченные технические приемы, включая разбивание цели, удар ногой с поворотом, хосинсур (самозащита), показали могучую силу и полностью восхитили всех зрителей.

Особенно они с замиранием сердца посмотрели вирёк (мощь ударов руками) в конце показательного выступления. Единоборец обеими кулаками разбил 20 кирпичей, тыльными сторонами кулаков, ладонями, их тыльными сторонами и ребрами по 10, а локтями – 15, произведя большое впечатление на публику.

Это был сахён Корейского комитета тхэквондо Ким Мён Чжун.

Он на показательном выступлении XXII Чемпионата мира по тхэквондо, состоявшегося в Казахстане в августе 2023 года, руками разбил почти сто гранитных

плит, удивляя зрителей.

Не все способны на этот вирёк, требующий большой концентрации внимания, могучей физической силы и высокой техники.

Ким Мён Чжун поздно обучился заниматься тхэквондо.

С детства он, выделяясь ловкостью и чувством мяча, обучался играть в гандбол и с 16 лет занимался тхэквондо.

С 1993 года он обучался у способного сабома спортивного общества Корейского комитета тхэквондо, а в 1995 году вошел в группу для показательных выступлений.

Он выступил в тхиль (формальные комплексы), а в тхыкги (особые приемы), прыгнув через барьер с 9 человеками, разбивал цель и назывался «летающим мужчиной».

Впоследствии его интересовал вирёк (мощь ударов руками), проходивший в конце показательного выступления. Поставив перед собой высокую цель развития силы рук, он ежедневно тренировался ударить руками. Распухли руки, порою из них текла кровь из-за ошибочного нанесения ударов, но он не прекратил упражнений.



После более 10-летней спортивной жизни он окончил Корейский институт физической культуры и спорта. В 2009 году он, вступив в группу сабомов Корейского комитета тхэквондо, направил все силы на дальнейшее совершенствование своего мастерства.

У него иногда бывали травмы или серьезные переломы. Без твердой решимости и воли нельзя думать о безупречном выполнении деталей вирёка.

А он, испытывая гордость за то, что выступает в вирёке, достигающем кульминации в демонстрации мощи тхэквондо, ежедневно вел тренировки и вкладывал всю душу в безупречное выполнение каждого движения. Еще более повышая требовательность к себе, он увеличил число ударов частями тела и разбиваемых целей.

Перед XXII Чемпионатом мира по тхэквондо в 2023 году он получил тяжелую травму, боль от которой не прекратилась до показательного выступления на церемонии открытия. Но он с твердой волей решил мобилизовать все свои потенциальные возможности.

Его выступление, начатое с

сильного удара тыльной стороной кулака, удивило всех зрителей и участников чемпионата. Вмиг на него направлены все фотокамеры. Когда он железным кулаком разбил гранитные плиты, зрители, показывая большой палец, горячо аплодировали ему.

После показательного выступления многие специалисты и любители тхэквондо выразили свою решимость усерднее обучиться корейскому тхэквондо, восхитившись его мощью.

До сих пор он показал мощь ударов руками в более 100 показательных выступлениях внутри и вне страны.

– Занятия тхэквондо невольно вызывают радость и гордость как корейца, – отметил он. – Энергичнее и ярче продемонстрирую дух нации.

Он, получив звание мастера спорта, стал членом комитета по организации соревнований Международной федерации тхэквондо, международным сабомом и судьей 1-й международной категории.

Ом Хян Сим.
Фото Ким Ён Хо.



Инвалиды-любители танца

На нашей Родине все инвалиды, осуществляя свою мечту и надежду, живут без тени тревоги. Среди них есть Чу Су Ян и Рю Чин Хёк, широко известные не только в нашей стране, но и среди иностранцев и корейских соотечественников в разных странах

и регионах.

В прошлом они в составе Пхеньянской группы инвалидов по обмену посетили Китай, Великобританию и Францию и выступили с разными танцевальными произведениями на концертах.

Особенно в танце «Белоснежка и семь гномов», созданном по мотивам одного из детских шедевров мира, Чу Су Ян сыграла роль героини-принцессы, а Рю Чин Хёк – героя-принца.

Посмотрев их выступления, общественный деятель Великоб-



Рю Чин Хёк и Чу Су Ян играли главную роль в разных танцевальных произведениях, включая танец «Белоснежка и семь гномов», созданный по мотивам одного из детских шедевров мира.

ритании с восхищением сказал: «Даже трудно представить, что глухонемые выполняют такие очаровательные движения под красивую мелодию. Вообще непонятно, как дали им понятие о тактах и ритмах. Очень удивительна согласованность их движений. Просто не верится, что они глухонемые».

Можно сказать, что это восхваление нашей Родины, где полностью реализуется и надежда инвалидов.

В младенчестве Чу Су Ян и Рю Чин Хёк потеряли слух из-за неожиданного происшествия. Они любили плясать, когда зву-

чала музыка, но глухонмота лишила их танцев. Впрочем, свет надежды ярко осветил их. Ведь они в 12 и 13 лет соответственно вошли в члены художественного кружка Корейского художественного общества инвалидов.

Они стали обучаться у лучшего танцмейстера фундаментальным движениям танцев. Хотя они не смогли слушать музыку, но танцевали в ее такт по жестам преподавательницы.

Когда они выполняли красивые движения на сценах, многие зрители порою забывали, что они глухонемые. Все они

всей душой восприняли музыку и плясали, якобы появились на свет для исполнения танцев.

Сотрудник Корейского художественного общества инвалидов и танцмейстер Ким Сон Ён отметила: «У них веселый характер и весьма богатое художественное чутье. На сцене они изображали свои ошибки якобы необходимыми. В произведении «У ручья» и других они, как творческие работники, сами отразили немало жизненных штрихов».

Более 10 лет они, понимая и помогая друг другу, вместе отдавались танцам, которые соединили их судьбу.

Два года назад они обзавелись семьей. В день свадьбы они исполнили парный танец под мелодию песни «Не завидуем никому на свете» перед всем, кто с радостной улыбкой поздравляет их.

Ли Ок Сук – мать Рю Чин Хёка сказала:

– Мать больше переживает за ребенка с дефектом, окружая его особой любовью и привязанностью. В нашей стране полностью реализуют надежду всех инвалидов, включая моего сына и его жену, и выставляют их на зависть. В самом деле, наша Родина напоминает мать, в окружении заботы которой счастливо живут все люди.

Ён Ок.

Фото Ким Ён Хо.

Новая естественная пещера

Она найдена в селе Ирён уезда Ковон провинции Южный Хамгён и имеет туристическое значение. Длина ее главного прохода – более 240 м. Она разделена на 5 участков, а каждая из них показывает своеобразный пейзаж, выделяясь сосредоточенным образованием разных по форме и размеру сталагмитов и сталактитов.



Юмор

ОТВЕТ СЫНА

Один человек подарил своему другу одного оленя и одну косулю в большом ящике с решетками.

Получив их, довольный друг спросил своего малолетнего сына.

– Сынок, знаешь, кто из них олень и косуля?

Сын не знал их, но сразу ответил:

– Рядом с косулей – олень, а рядом с оленем – косуля.

Чха Бок Син из Шэньянского городского филиала
Ляонинского регионального общества
Ассоциации корейцев в Китае

Любимой тете!



Здравствуйте!

Со сменой сезона я беспокоюсь за ваше здоровье.

Дети, конечно, заботятся о вас, но я тоже желаю, чтобы вы всегда были здоровы.

Помню, как вы, считая моего мужа гордостью рода, больше всех любила его и всегда уделяла ему особое внимание. Стало быть, хотя он умер, но вы остаетесь самой близкой родственницей в моей душе. И мне хочется снова видеть вас.

Я очень рада, что смогла передать вам свой привет через письмо журнала «Кымсугансан» с помощью ее корреспондентов.

Уже прошло несколько месяцев с тех пор, как в прошлом году я встретила с вами, приехавшими на историческую родину в Пхеньян. Но я и сейчас не могу забыть: тогда вы повторно сказали, что социалистическая историческая родина – благодатные объятия.

Я снова осознала истинный смысл ваших слов, знакомясь с изменениями в нашем крае, где открывается новая история подъема периферии.

Как известно, уезд Сукчхон известен житницей наряду с равниной Ёльтусамчхонли, и главным в его экономике является сельское хозяйство. А сейчас он добивается многостороннего развития в результате «политики 20х10 развития периферии».

Ввод в строй современных предприятий местной промышленности в нынешнем году укрепляет его промышленную базу и с каждым днем улучшает материально-культурную жизнь его жителей.

Сукчхонцы регулярно снабжаются основными приправами, разными вкусными и питательными продуктами, а в магазинах они купят красивые и годные предметы ширпотреба и изящную сезонную одежду. В уезде появляются, как грибы после дождя, прекрасные села, гордящиеся цивилизацией социалистической деревни, что вызывает коренные перемены в жизни крестьян.

Сейчас все сукчхонцы, глубоко испытывая нарастающую заботу страны о них, дружно встали на дальнейшее благоустройство родного края.

И мы, идя в ногу с кипучей реалией, стараемся приблизить тот день, когда вдоволь будем наслаждаться новой цивилизацией, новой жизнью. Старший сын Гук Чхор и второй сын Ун Чхор добровольно пошли на сельское строительство, решив отдать все свои силы и знания делу претворения в жизнь политики развития периферии, а снохи отправляют на стройки материалы в помощь.

И я тоже стараюсь не отстать от них.

Тетя! Я прошу обязательно посетить уезд Сукчхон, если вы приедете на историческую родину.

Тогда вы увидите, как изменилась периферия и какие большие перемены произошли в познании сукчхонцев.

Хочу много написать, но остановлюсь на этом. Прошу вас обратить внимание на свое здоровье. До свидания.

Ли Чхун Хва – жена племянника из 68-й соседской группы
жильцов «инминбан» в центре уезда Сукчхон
провинции Южный Пхёнъян.



Ким Хак Рим.

Гравюры и мелодии

Художник должен обладать разносторонними знаниями, большой способностью к творческому мышлению и богатому воображению. А для этого требуется неутомимый труд. Тогда можно создать известное произведение.

Заслуженный деятель искусств Ким Хак Рим работает художником творческой группы печатных художественных изображений в Творческом объединении «Мансудэ». Его имя не так знакомо людям, но его гравюры широко известны внутри и вне страны.

«Ой, как здорово!», «Богатый урожай на полях Чхонсан», «Звуки ручного прядения на прялке» и другие его работы вызывают у людей необычайное впечатление. Они говорят: «Слушаю, кажется, мелодию от гравюры», «Кажется, что звучит симфония из гравюры».

Это показывает, что он очень осведомлен в музыке.

Он, по правде сказать, провел свое детство в мире музыки.

Его отец Ким Бён Хва как лауреат Кимирсенской премии, народный деятель искусств работал главным дирижером Государственного симфонического оркестра – компетентного художественного коллектива страны.

Родившись в Японии, он слыл музыкантом-вундеркиндом, но ему не предоставлено право на экзамены в вуз по вине корейца. Он стонал в горе и печали, но его мечта осуществилась на Родине после репатриации из Японии.

После систематического музыкального образования он прекрасно дирижировал многими произведениями в Государственном симфоническом

оркестре, включая оркестром «Богатый урожай на полях Чхонсан» и «Девушка на качелях».

Великий Ким Чен Ир, оценивая его талант, сказал: он долгое время дирижировал, но не сделал ошибку, правильно сохранив темпы. Его сегодняшнее дирижирование показывает, что у него точное понятие о темпах.

Он прошел успешный жизненный путь на Родине и, желая, чтобы старший сын Ким Хак Рим пошел по его стопам, часто сажал юного сыночку за рояль. Его жена, будучи вокалисткой, тоже пожелала, чтобы старший сын выступал на сцене.

Но Ким Хак Рим стал художником, якобы игра судьбы.

Отец сказал ему, выбравшему профессию художника:

– Я не против твоего выбора. Но запомни, что надо сохранить свойственный вкус, чем бы ни занимаешься. свойственный вкус – это национальный характер. Не можешь сохранить его – не думай работать в области искусств.

Это сохранилось в его душе как девиз жизни.

Он направил большие силы на сохранение национального характера и в дни студенчества в Пхеньянском институте изобразительных искусств, и во время работы в Творческом объединении «Мансудэ».

В создании каждой гравюры он выбирал композицию на основе сжатой пластической выразительности и применял разные приемы корейской живописи. И старался показать опрятность и чистоту всего гравюрного рисунка и четкость авторского замысла.

Его гравюры «Поход на гору Пэкту», «Печеные каштаны и бататы» и др. заняли первое место в показе манер в объединении, и многие его произведения хранятся в государственной сокровищнице.

Однако отец не высказал ему похвалу.

Когда-то Ким Хак Рим послушал оркестр «Богатый урожай на полях Чхонсан», которым дирижировал отец. Перед его глазами невольно



Ким Хак Рим обсуждает произведение со вторым сыном.

предстало, что в деревне раскинуто море колыхающихся колосьев поспевшего риса и хлебобобы пляшут под крестьянскую музыку. Он с волнением и творческим вдохновением набросал рисунок на бумаге.

На основе этого создана гравюра «Богатый урожай на полях Чхонсан». Но отец, увидев ее, качал головой и сказал, что она не вызывает национальную эмоцию и музыкальную мелодию.

Ким Хак Рим провел несколько дней в творческих поисках и размышлениях для пересоздания той гравюры как сегодняшней. При виде ее отец впервые похвалил его, говоря, что она полна национального колорита и позволяет людям невольно петь песню.

Потом он создал гравюру «Звуки ручного прядения на прялке», что изумило людей.

Специалисты единогласно сказали: он, придавая главное значение композиции, обеспечил своеобразную, лаконичную, отчетливую и пластичную гармоничность. Кажется, что слушают симфоническую музыку в простой работе.

В ходе более 40-летней работы он также создал произведения разных жанров – акварели, акрилы, темперы, рисунки пером, плакаты.

Он участвовал в государственных слетах и представил многие свои работы на художественных выставках за рубежом. И сегодня он как член семьи деятеля искусств отдает всего себя творческой работе.

У него два сына, среди них младший идет по стопам отца.

Ом Хян Сим.
Фото Ли Чхора.

Ким Бён Хва рассказывает детям о своем жизненном пути (снято в 2019 г.).



Приготовленная в каменном котле уха из кефали

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы! Недавно я встретилась с подругой, которая несколько лет находилась в зарубежной командировке и вернулась на Родину.

Пригласив меня в ресторан в Пхеньяне, она сказала, что не смогла забыть вкус приготовленной в каменном котле ухи из кефали, и предложила заказать ее.

Через некоторое время поданы на стол теплые ухи.

– При командировке я встретилась с жителем той страны, – отметила подруга, – он сказал, что когда-то во время пребывания на Пхеньяне вкусно съел уху из тэдонганской кефали. Тогда я, глотая слюну, вспомнила уху из кефали, которую любила с детства.

Необычайным был вкус приготовленной в каменном котле ухи из кефали.

После еды подруга спросила:

– Знаешь, как приготовить вкусную уху из кефали?

– Конечно, обязательно надо готовить ее в каменном котле. От этого произошло ее название.

Наверное, не все корейские соотечественники сразу дали свои ответы на этот вопрос.

И я решила написать о приготовленной в каменном котле ухе из кефали.

К объектам наследия питания наших предков относится и уха из тэдонганской кефали, известная одним из 4 известных блюд Пхеньяна.

Ее готовили обычно в холодной воде и называли «сунъорэнсутхан».

Уха из кефали, приготовленная в обычном котле, вкусна, а в каменном котле – более вкусна и питательна, приятна на вид. Каменный котел сделан из стеатита.

Он, имея приятный блеск, способствует растворению микрокомпонентов, полезных для человеческого организма, во время приготовления пищи и помешает ее остыванию.

Поэтому разные мясные и рыбные блюда, приготовленные в нем, приобретают особую популярность.

Если речь идет о кефали, то она обитает в приморских зонах, устье и низовьях реки, где соленая морская вода смешивается со пресной.

Ее первоначальное название «Суо» означало самую вкусную рыбу, с которым связана интересная история.

В старину иностранный посланец во время пребывания в нашей стране кушал блюдо из кефали и, оценивая его вкус, спросил у сидевшего рядом переводчика:

– Что за эту рыбу?

Переводчик, узнав о ней у повара, ответил:

– Это суо.

Посланец, качая головой, бормотал:

– В воде много рыб. А зачем лишь она имеет название «Суо»? Разве все рыбы не суо?

Он не знал, что от очень приятного вкуса кефали корейцы писали ее название «Суо» со слогом «исключительный», а не со слогом «вода»

Это показывает, что исстари корейская кефаль как лучший местный продукт страны широко известна и за ее пределами.

Теперь напишу о методе приготовления ухи из кефали в каменном котле.

Очистив свежую кефаль от чешуи, помыть и вырезать ее на надлежащие куски. Налив на каменный котел определенный объем холодной воды, погрузить в нее куски рыбы и несколько зерен черного перца, завернутых в столовую ткань, а затем проваривать. При приготовлении жирной кефали

всплывает на поверхность много желтых жирных пятен.

Когда куски рыбы сварены и бульон сокращается до определенного уровня, уху надо посолить по вкусу, добавить разрезанные куски тубу, зеленого перца, лука, молотый красный перец и поварить.

Положив на теплую уху кориандр и другие пряности, подать ее на стол вместе с рисовой кашей, кимчи, тарелочкой с измельченными чесноком и имбирем.

В Пхеньяне угостили почетных гостей супом, ухой, жидкой кашей и другими блюдами, приготовленными из выловленной из реки Тэдон кефали, считая это теплым гостеприимством. И посетители Пхеньяна, вернувшись домой, восхваляли ее вкус.

«Ну, хороший ли вкус ухи из кефали, приготовленной в каменном котле?»

Дорогие зарубежные корейцы!

Предлагаю вам при посещении исторической родины обязательно попробовать приготовленную в каменном котле уху из кефали, чтобы интересно рассказать своим друзьям о визите в Пхеньян.

Ён Ок.



Элементарные знания

Сезоны сельскохозяйственного года в июне и обычаи народа

К сезону сельскохозяйственного года в июне принадлежит манчжон и хачжи.

Манчжон – это 9-й сезон из 24 сезонов сельскохозяйственного года, обычно по солнечному календарю 6 или 7 июня. А хачжи следует за манчжоном, по солнечному календарю – 21 или 22 июня.

В нашей стране ночное время, которое стало самым длинным в день зимнего солнцестояния, после этого дня постепенно сокращается, а в день летнего солнцестояния становится самым коротким, а дневное время – самое длинное из 365 дней.

Манчжон значит сбор ячменя

и пересадку рисовой рассады. Издревле передается пословица: «до манчжона собирать ячмень». К тому времени идут затяжные дожди в период уборки ячменя, и если не собирают пшеницу и ячмень в короткий срок, то с большим трудом выращенные зерна могут портиться. На основе такого опыта наши предки убрали вовремя пшеницу и ячмень до манчжона, чтобы не потерять зерна, потом проводили пересадку рисовой рассады.

Хачжи – важное время в земледелии года по сезонам или по сельскохозяйственным работам.

В эти сезоны корейцы приго-

товляли разные блюда.

В июне растут много съедобных растений, собирают овощи и зерно, и готовили блюда из них, из ячменя, огурца и др.

В книге «Кванонсочхо» Пак Чи Вона, сирхакиста XVIII, написано, что во время манчжона изготовляли уксус из ячменя, собранного в это время. Во время этого сезона в разных местностях готовили тток из астры, салат из бузульника сибирского и др.

В день хачжи во всех местностях готовили тток из полыни. В то время девочки до и после хачжи часто окрасили ногти бальзаминном.

«Я увидел правду в Корее»

Под этим заглавием написал статьи сериями корреспондент Великобритании, который пребывал в нашей стране во время минувшей Отечественной освободительной войны (июнь 1950 – июль 1953 г.).

В то время он сказал, что злодейства американских империалистов в Корее заставили его дрожать всем телом – с головы до ног. И написал в своей статье:

«Я как спецкор английской газеты «Daily workers» отправлен в Корею, чтобы сам найти факты и передать о них населению Великобритании.

Я всю жизнь слушал пропаганду, что США – «цивилизованное государство», и в определенной мере заражен ею. Но я не смог не дрожать от страха, увидев своими глазами зверскую резню американцев, превосходящую вопиющие преступления нацистов во время Второй мировой войны. До прибытия в Корею даже не воображал о таких обстоятельствах, перед которыми не мог стоять без душевной готовности.

... США варварски бомбардировали мирные города.

В начале войны американские крупные бомбардировщики «В-29», прилетевшие в город Вонсан провинции Канвон, во время первого налета сбросили сотни тонн бомбы. В результате этой варварской бомбардировки погибла тысяча с сотнями человек, разрушена половина города на северной части. А после следующей бомбардировки был разрушен и остаток города.

США, сбросив много

бомб, ликвидировали целый город, где нет никакой военной цели, от чего погибли тысячи человек и пострадали десятки тысяч человек.

...Американские солдаты, взятые в плен, дали показания о своих бомбардировках.

Один из них сказал: несколько раз едва не погиб из-за пулеметных обстрелов с воздуха. Послушал в тылу у одного летчика, что они получили приказ остановить всякое движение, а стоящее – уничтожить. Тогда подумал, что он шутит, но позже понял, что это правда, видя своими глазами погибающих крестьян.

...Невообразимо чудовищно и изуверство войск США.

В одном ущелье на плоском песчаном грунте была уйма американских гильз. А под ними лежали трупы тысяч человек.

Один из членов нашей группы ступил в землю, которая осела вдруг, и до его колена поднялись гниющие мякоти. Там были восковые руки, ноги, колени, локоть, скривившиеся лица, разбитые пулями головы...».

Этим не ограничилось зверство американских империалистов. Массовые убийства, пытки и бактериологическая война превышали человеческое воображение.

Только в одном уезде Синчхон американские изверги без разбору убили мирных жителей лишь под предлогом, что они жили в КНДР. Без разбору задержали невинных людей и содрали с них кожу, бросили их в кипучую воду, вырезали грудь у женщин, всунули им в рот карбид и зажгли огонь. Не более чем за два месяца было убито более 35 тыс. невинных людей, составляющих четверть всего населения уезда. Не только уезд Синчхон, но и все места, куда ступают военные сапоги американских солдат, стали кровавыми бойнями.

В то время один из членов комиссии Международной ассоциации юристов-демократов отметил: и сатаны в аде, написанные в «Божественной комедии» Данте, уступают место американским извергам. Если бы Гитлер или Муссолини увидели их злодеяния, то они, несомненно, были бы ошеломлены.

Во время прошлой Отечественной освободительной войны американские империалисты совершили невообразимо чудовищные злодеяния на этой земле. Их крупнейшие преступления испугают весь мир не только в то время, но и сегодня, когда прошли десятки лет.

Американские империалисты разбомбили мирные села и зверски убили невинных людей.



Король Тонмён – родоначальник первого феодального государства

Король Тонмён имел имя «Чу Мон» или «Чху Мо», «То Мо» и «Чун Мо». Период его правления – 277 г. – 259 г. до н.э.

По преданию, его отцом был Хэ Мо Су, которого считали небом(богом) или его сыном, а матерью была Рю Хва – дочь Ха Бэка (морского царя).

В самом деле, его родители были большими местными правителями в бассейне среднего течения реки Амнок.

Рю Хва без согласия родителей вышла замуж и пожила в ссылке у реки Убар, а потом – в королевском дворце Пуё, где родила сына Тонмёна.

С детства Тонмён отличался высоким боевым искусством и меткой стрельбой. В свои 7 лет он попал во все цели, а потом одной стрелой поразил двух летящих птиц и с одного выстрела попал даже в маленькое кольцо, отдаленное в ста шагах.

Имя «Чу Мон» произошло от того, что тогда в Пуё меткого лучника звали «чумон». В детские годы он метко стрелял из лука, а в юности стал силачом с крепким телосложением.

Его необычайный талант и способности вызвали ревность у Тэ Со – принца Пуё, который даже пытался убить его. И он вместе с единомышленниками – О И, Ма Ри, Хёб Бо покинул Пуё и уехал на юг в государство Гурё (Чоль-

бонское Пуё)

Там он, соединившись с местными автономными силами, стал главой одной из административных единиц Кварубу, а потом – правителем 5 административных единиц в Гурё.

В 277 г. до н.э. он переименовал страну в Когурё и установил систему и порядок феодального господства, определив первую столицу в Чольбонской крепости.

Он, обращая большое внимание на расширение территории, за десятилетие своего правления соединил соседние государства – Пирю, Хэньин, Пукьокчжо и обра-

зовал большую страну.

Итак, он стал основателем Когурё – первого феодального государства в нашей стране и королем-родоначальником, создавшим основу могучего Когурё.

В 259 г. до н.э., через 19 лет после создания страны, к нему пришла женщина по фамилии Ре, которую он взял в жены в Пуё, вместе с сыном Ю Рю. И он избрал Ю Рю наследным принцем.

В сентябре того года король Тонмён вдруг умер от болезни. После его смерти в Когурё, перенеся главную столицу в Пхеньян, переместили его могилу в село Рёнсан Рёкпхоского района в городе Пхеньяне.

Король Тонмён был славным сыном государства Когурё, прославлявшегося тысячелетней историей могучего государства в Азии.





Путешествия по памятникам
старины на Родине

Старинная крепость и буддийский храм Сонбур в горе Чонбан

Недавно мы вместе с туристами турагентства «Моранбон» поехали на автобусе на гору Чонбан. Примерно в 32 км к югу от города Пхеньяна, у въезда в город Саривон провинции Северный Хванхэ красовался отель «Чонбансан».

Он, гармонируя с природным ландшафтом известной горы, гордился безупречной художественной пластичностью. И радовал глаз тех, кто приходит в парковую зону в горе Чонбан.

Туристы сошли с автобуса перед отелем и в сопровождении его обслуживающего персонала разместились в номерах. Через

некоторое время они, надев спортивную форму, направились на парковую зону в горе Чонбан.

Наш гид звонким голосом сказал:

– Исстари гора Чонбан известна своеобразным природным пейзажем. В старинной книге написано, что в Хэсо (нынешние провинции Южный и Северный Хванхэ) наиболее красив пейзаж горы Чонбан в Хванчжу.

Весной гора отличается разными редкими цветами, летом – густым лесом, а осенью – золотым багрянцем листьев, зимой – чудесным снежным пейзажем. Сейчас она покрыта расцветав-

шими абрикосом, грушей и другими деревьями. Кажется, она окутана цветочными облаками или над ними поднялись горные цепи. Весенний пейзаж считался лучшим из сезонных на горе Чонбан. И не зря говорили: «посетите гору Чонбан в цветущий весенний пейзаж».

Мы, ускоряя шаги, увидели, что по горе протянулась старинная крепостная стена, а в глаза бросились крепостные ворота со старинной величественной надстройкой, увенчанной черепицами.

Чонбансанская крепость со-

оружена в период государства Корё с целью отражения нашествий иноземных агрессоров. Она была первейшим плотом в провинции Хванхэ, защитившим главный путь на юг и север на побережье Корейского Западного моря. Ее протяженность составила 12 км, а высота – 5 – 6 м.

Во время ее построения ворота стояли на четырех странах света, и над ними сооружены величественные и красивые надстройки. Но теперь остаются только южные ворота с надстройкой, считающейся одной из построенных на самом высоком основании надстроек страны.

Через южные ворота виднелся памятник, сооруженный в 1879 году в честь заслуг Ким Сон Оба, бывшего начальником Чонбансанской крепости и знаменитым военачальником. У него паслись стройные кони, которые напоминали боевых коней богатырей в прошлом.

Один из туристов, подойдя к молодому человеку, кажущемуся коневодом, сказал:

– Мы будем выглядеть знаменитыми корёскими богатырями, если бы скачем на коне у старинной крепости. Хочется показать у Чонбансанской крепости мастерство верховой езды, совершенствованное на протяжении несколь-

ких лет в Миримском конноспортивном комплексе.

С согласия молодого коноведа некоторые туристы искусно сели на коней и вмиг выскакали из крепости, испытывая радость от верховой езды. Потом все туристы направились на буддийский храм Сонбур, построенный в 898 году.

Пожилой настоятель храма радостно встретил нас.

Перед каменной пагодой в центре храма стоял павильон Кыкрак, направо – Ынчжин и Мёнбу, памятник Кичжок, налево – молельня Унха, а за ней беседка Чхонпхун.

В павильоне Кыкрак, главном здании храма, были статуи Будды Амитабха, бодхисатв Авалокитешвара и Махастхыма Прапта. Он как одноэтажное здание отличается потолком над выпуклыми колоннами, крышей, росписью, скульптурной декорацией и др.

Настоятель повел туристов через него к павильону Ынчжин и первым вышел на тропинку между ними. Там находились родник с чистой водой и можжевельник, посаженный знаменитой кисэн. Прямой, своеобразный и красивый ствол дерева вызвал любопытство у многих туристов.

– У человека вмиг исчезают

все болезни, если он, черпаком черпнув и выпив чистую воду из родника, своими руками охватывает можжевельник, – отметил настоятель. – Тогда он может сказать людям, что действительно посетил буддийский храм Сонбур.

Как он сказал, туристы наперебой выпили родниковую воду и с веселой улыбкой охватили можжевельник.

Потом они, посетив павильон Ынчжин, перестроенный в 1327 году и подчеркивающий архитектурный стиль корёского периода, с интересом осмотрели статуи с изображением Будды Шакьямуни и его 500 учеников. И через павильон Мёнбу пришли к памятнику Кичжок.

Настоятель конкретно рассказал об исторических фактах, написанных на памятнике.

На экскурсии мы поняли, что гора Чонбан отличается красивым пейзажем с разными цветами и имеет легенду о патриоте-военачальнике, и буддийский храм Сонбур в ее старинной крепости, относящийся как памятник старины к государственным сокровищам, стал любимым местом народа.

Ён Ок.

Фото Ким Ён Хо.



Зарубежные корейцы осматривают памятники старины.



Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

